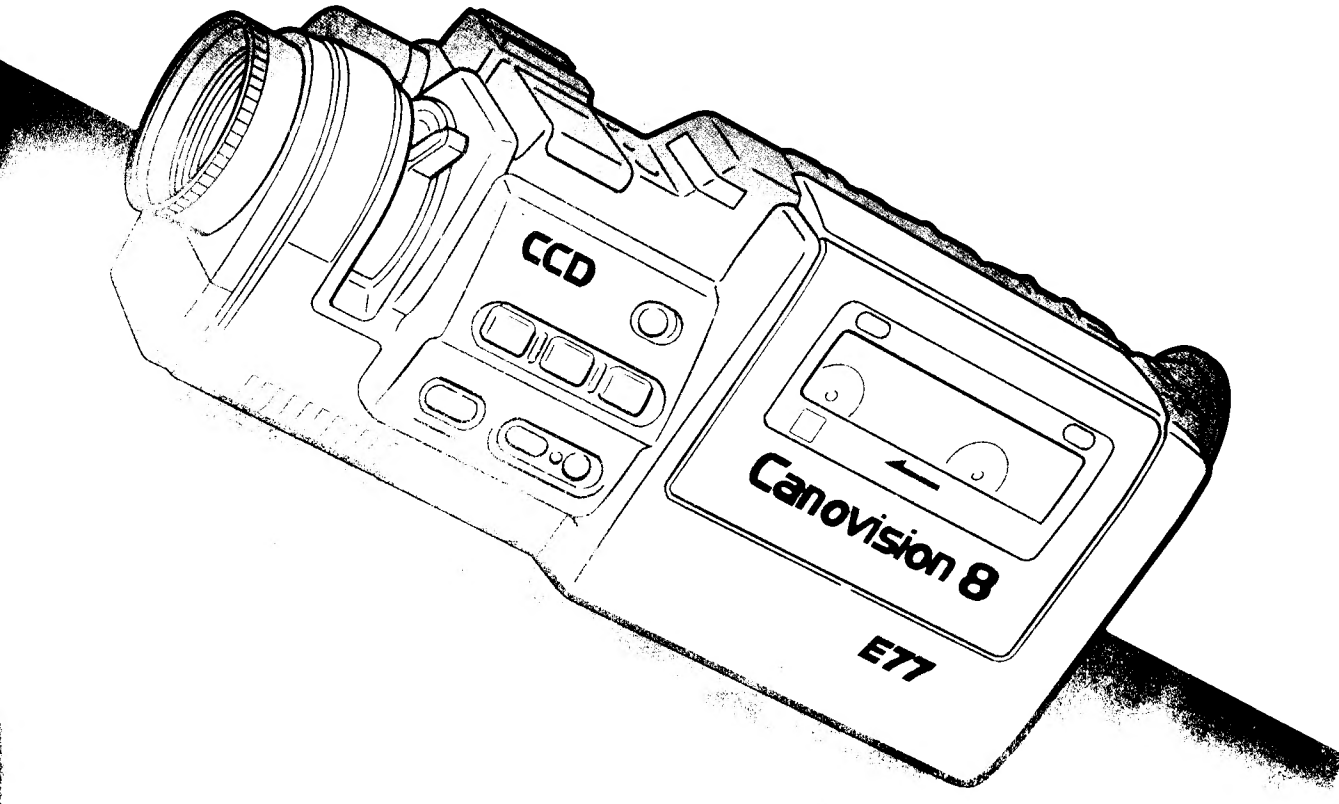
Canon

8

E77

CAMESCOPE VIDEO 8mm

Mode d'emploi



Nous vous remercions d'avoir acheté le CANON E77. Le E77 combine les fonctions d'un camescope et d'un lecteur vidéo dans un seul appareil fonctionnant dans le format 8 mm. Nous vous recommandons de l'utiliser avec les cassettes P-5 8 CANON.

- **Les enregistrements réalisés avec cet appareil ne peuvent être lus que par des appareils vidéo 8 mm.**

Avant de jeter l'emballage, vérifiez que vous avez bien tous les accessoires suivants.

Accessoires spéciaux pour le modèle E77:

E77
- bouchon d'objectif
- parasoleil
- une pile au lithium
- télécommande sans fil WL-E77
- deux piles AAA

Autres accessoires:
coupleur de charge CR-E7K
batterie d'alimentation BP-E77KE
adaptateur secteur compact CA-E7
Unité HF RU-E3
bandoulière SS-E2

Accessoires en option
Cassettes vidéo8 P5-30, P5-60, P5-90
Dragonne WS-20
Adaptateur pour batterie de voiture CB-E7
Valise système HC-E7
Etui de transport souple SC-E7
Microphone de mixage MM-100
Microphone super-directionnel DM-200
Bras articulé pour microphone MB-100
Viseur d'angle LF-E7
Protection anti-pluie RS-E7
Câble audio-vidéo C-150
Convertisseur grand-angle 46
Convertisseur télé 1,4X 46
Objectif convertible 46
Jeu de filtres 46
Jeu de filtres 46U
Cordon peritélévision CP-102
Transcodeur TC-E21
Prochainement en vente:
Convertisseur grand angle WD-46
Projecteur vidéo à batterie d'alimentation VL-30

ATTENTION:
AFIN D'EVITER TOUT RISQUE D'ELECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE DOS). CET APPAREIL NE CONTIENT PAS DE PIECES REPARABLES PAR L'UTILISATEUR. POUR TOUTE REPARATION, S'ADRESSER AU SERVICE APRES VENTE CANON.

AVERTISSEMENT:
POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.

ATTENTION:
POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, AINSI QUE LA PRODUCTION DE PARASITES, UTILISER UNIQUEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDES.

Table des matières

Vérification du matériel à la réception 1
Table des matières 2
Opérations de base 4

Préparatifs

Nomenclature 6
Télécommande sans fil WL-E77 8
Affichage sur l'écran du viseur 9
Sources d'alimentation 10
Batterie d'alimentation BP-E77K/BP-E77KE 10
Recharge de la batterie d'alimentation 11
Adaptateur secteur compact CA-E7 12
Adaptateur pour batterie de voiture CB-E7 (en option) 12
Mise en place de la pile au lithium 13
Préparation du camescope 14
Mise en place et retrait du bouchon d'objectif et du parasoleil 14
Réglage de la sangle de poignée 14
Réglage dioptrique 14
Fixation de la bandoulière 15
Fixation de la dragonne (en option) 15

Opérations fondamentales

Tournage 16
Contrôle de séquence filmée 20
Raccord des plans 21
Lecture 22
Branchement sur téléviseur 22
Avec un Téléviseur SECAM sans Entrees Audio/Vidéo 22
Avec un Téléviseur SECAM et Entrees Audio/Vidéo 23
Avec un Téléviseur SECAM et Cordon Peritélévision CP-102 24
Réglage du Canal Vidéo 25
Avec un Téléviseur PAL/SECAM sans Entrées Audio/Vidéo 26
Sélection du canal magnétoscope 26
Utilisation d'un Téléviseur PAL/SECAM muni d'entrées Audio/Vidéo 27
Avec un Téléviseur PAL/SECAM et un Cordon Peritélévision CP-102 27
Unité HF RU-E3 28
Lecture 30
Lecture spéciale 32

Opérations élaborées

Mise au point 34
Balance des blancs 38
Fondu au blanc 40
Zoom 42
Tournage en macro 42
Touche de contre-jour 44
Obturateur rapide 44
Retardateur 46
Intervallomètre 48
Datation de l'image 50
Microphone 54
Viseur d'angle 55
Montage 56

Informations supplémentaires

Système vidéo 8 mm Canon 58
Etui de transport souple SC-E7 58
Valise système HC-E7 59
Accessoires en option 60
Avant de s'adresser au S.A.V 62
Condensation 64
Caractérisques 65

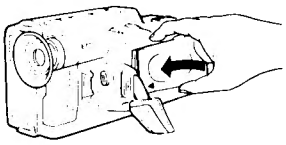
Opérations de base

Tournage

(cf. pages 16 à 19 pour une explication détaillée de la procédure.)

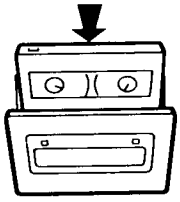
1

Installez la batterie d'alimentation.



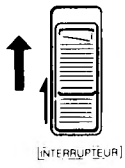
2

Appuyez sur le bouton d'éjection introduisez une vidéocassette.

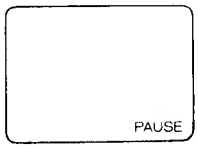


3

Mettez la caméra sous tension.



Message affiché sur l'écran du viseur

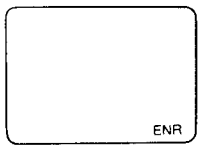


4

Appuyez sur la gâchette de déclenchement.

- Pour interrompre le tournage, appuyez à nouveau sur le déclencheur.

Message affiché sur l'écran du viseur

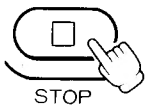


Lecture

(cf. pages 22 à 31 pour la connexion avec un téléviseur.)

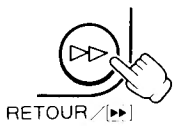
1

Appuyez sur le bouton d'arrêt.



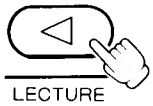
2

Appuyez sur le bouton de rembobinage.



3

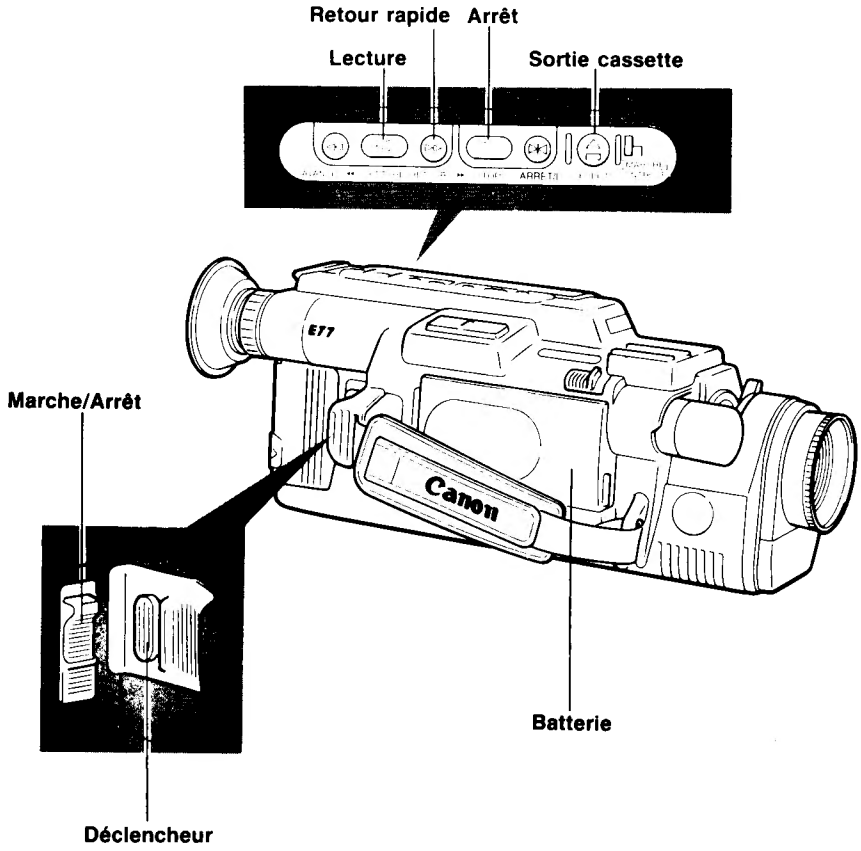
Appuyez sur le bouton de lecture.

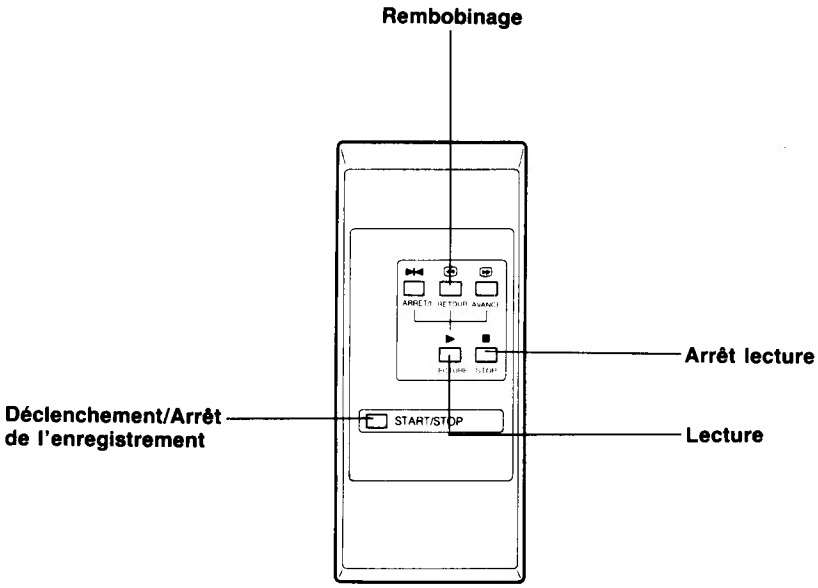


4

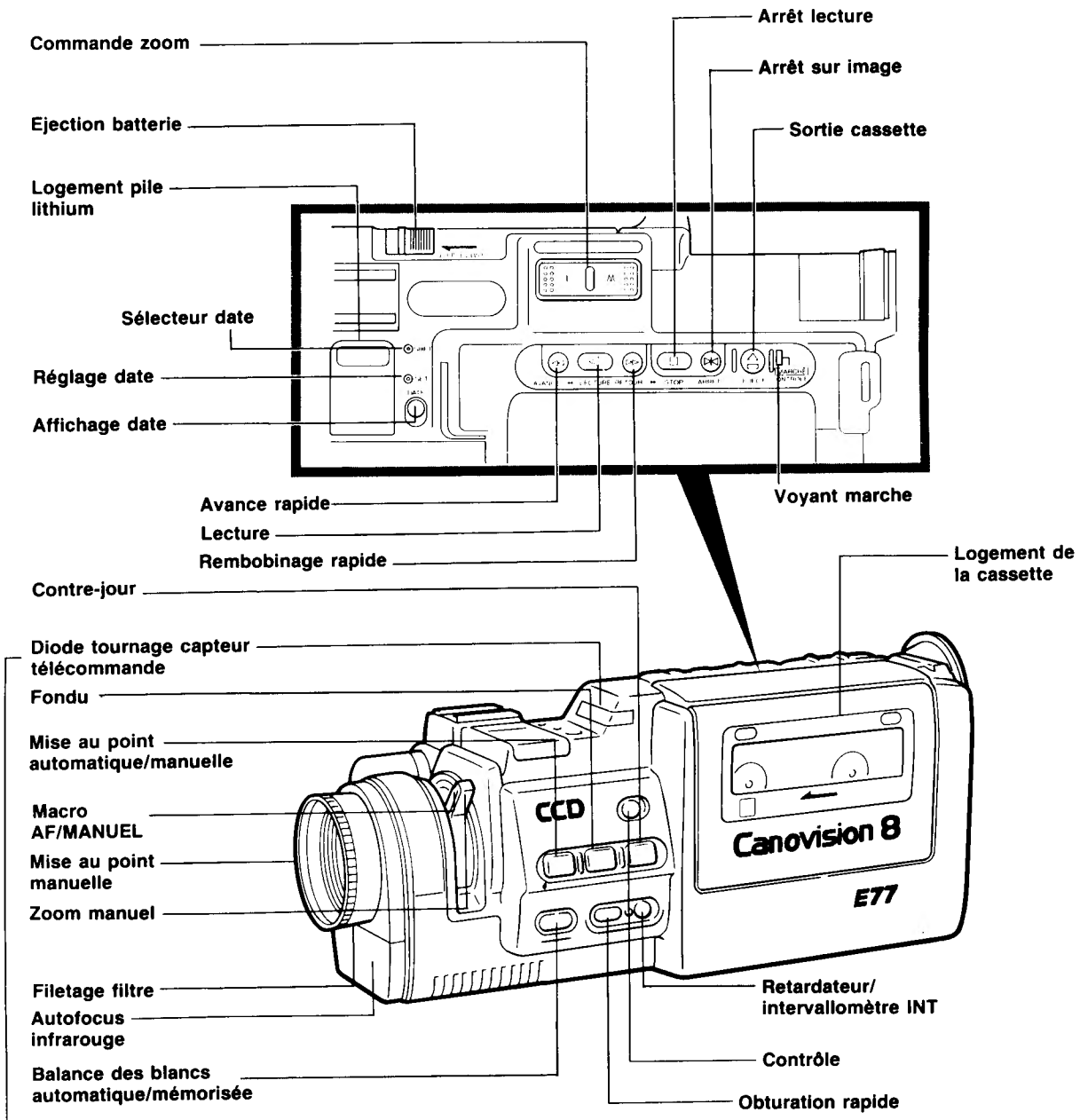
Regardez dans le viseur pour lire le film.

- Pour interrompre la lecture, appuyez sur le bouton d'arrêt.


Retour rapide
Arrêt
Lecture
Sortie cassette
ARRÊT
E77
Canon
Marche/Arrêt
Batterie
Déclencheur

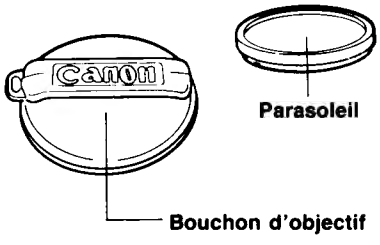

Rembobinage
ARRÊT
RETOUR
AVANCE
Arrêt lecture
Déclenchement/Arrêt
de l'enregistrement
START/STOP
Lecture

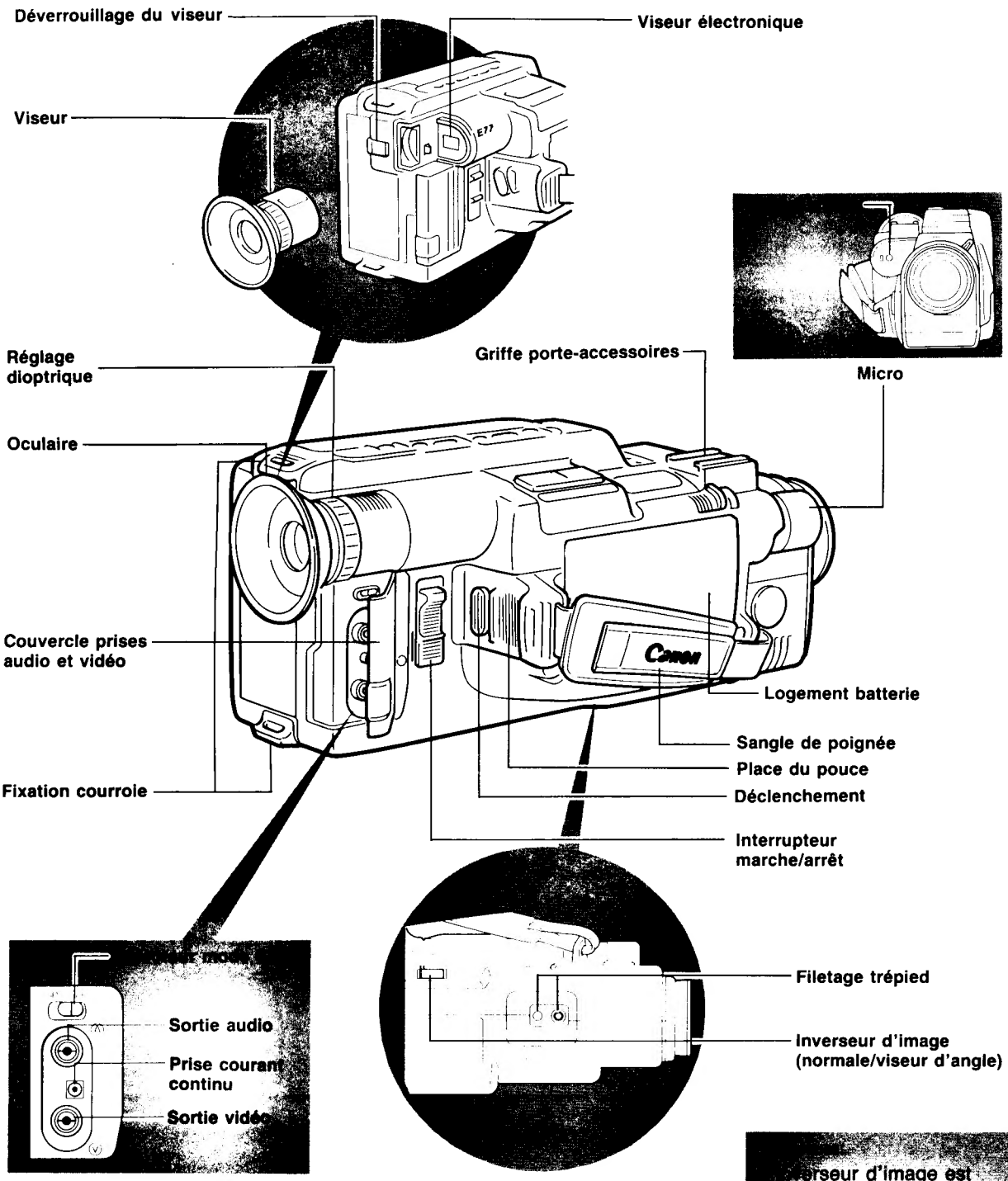
Nomenclature



Diode tournage/récepteur télécommande

- Clignote rapidement pendant le tournage.
- Clignote lentement en retardateur et clignote rapidement dès que la caméra filme.
- Clignote lentement lorsque l'intervallomètre est utilisé.
- S'allume lorsque la télécommande pilote le camescope.





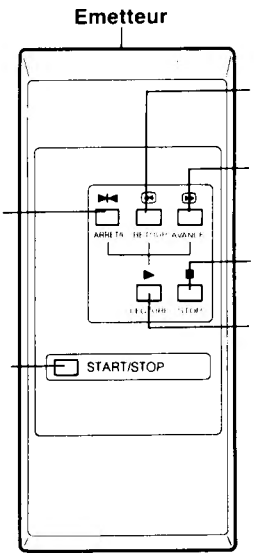
Voyant d'alimentation et d'avertissement

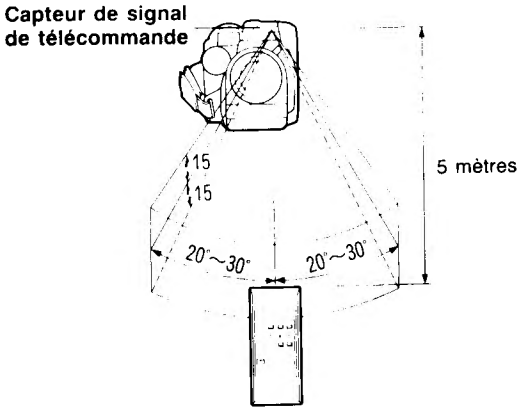
Ce voyant s'allume lorsque vous mettez le camescope sous tension. Il clignote pendant le tournage quand vous arrivez en fin de bande (dès qu'il ne reste plus que 3 minutes à filmer), et quand la batterie arrive à épuisement ou quand de la condensation est détectée à l'intérieur du camescope.

...erseur d'image est ...couvert d'un morceau de ...uban adhésif que vous ...uvez laisser en place tant ... vous n'utilisez pas le ... d'angle.

Télécommande sans fil WL-E77

Les touches de la télécommande ont les mêmes fonctions que les boutons du camescope.





Fonction de la télécommande

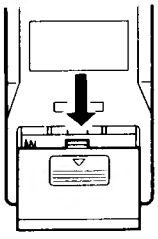
La télécommande vous permet de piloter le camescope à distance en déclenchant le tournage, la lecture, l'arrêt sur image, l'avance rapide, le rembobinage et l'arrêt.

Utilisation de la télécommande

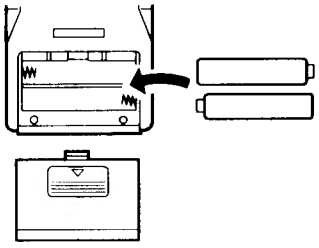
- Dirigez la télécommande vers le capteur sur le camescope et appuyez sur l'une des touches de la télécommande. Le capteur en haut du camescope s'allume lorsqu'il reçoit un signal de la télécommande.
- N'utilisez pas la télécomande au-delà d'un angle de 20 à 30° de part et d'autre du capteur du camescope ni plus bas ou plus haut qu'un plan formant un angle de 15° avec ce capteur ni à une distance supérieure à 5 mètres du camescope.

Mise en place des piles dans la télécommande

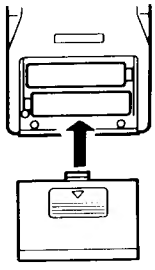
1 Enlevez le couvercle: appuyez dessus et faites-le glisser dans le sens de la flèche.



2 Mettez en place deux piles AAA en respectant les polarités: bosse du côté "+" et fond plat du côté "–".



3 Remettez le couvercle en place en l'insérant dans les rainures.

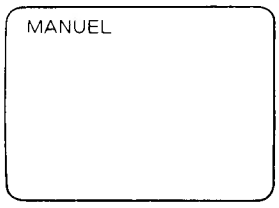


La télécommande fonctionne avec deux piles AAA.

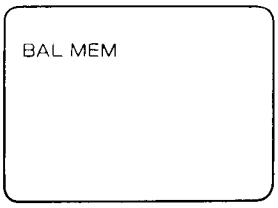
Remarques:

- Il peut arriver que le signal envoyé par la télécommande provoque un fonctionnement erroné du système de mise au point automatique.
- Les signaux de la télécommande étant des infrarouges, leur portée pourrait se trouver réduite au cas où le capteur du camescope serait en plein soleil ou sous une lampe fluorescente.
- Ne laissez pas la télécommande en plein soleil ni dans un lieu chaud ou humide.
- La télécommande ne peut pas fonctionner lorsque le camescope est dans la protection anti-pluie RS-E7.

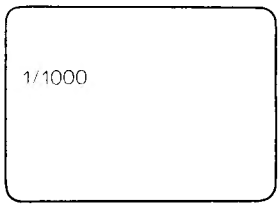
Affichage sur l'écran du viseur



MANUEL
Indique la mise au point manuelle sélectionnée (cf. page 36).

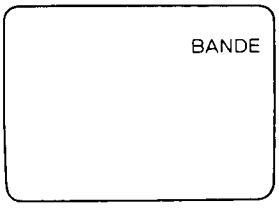


BALMEM
Indique que la balance des blancs est mémorisée (cf. page 38).

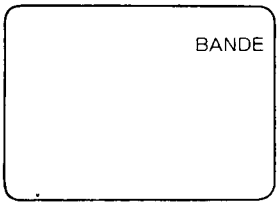


1/1000
Apparait lorsque l'obturateur rapide est sélectionné (cf. page 44).

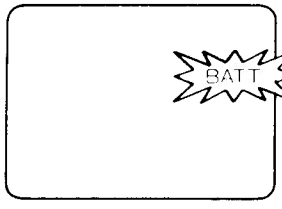
COND
Cette indication clignote lorsque de la condensation est détectée à l'intérieur de l'appareil (cf. page 64).



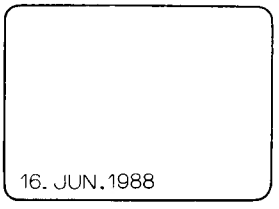
BANDE
Il n'y a pas de vidéocassette (cf. page 19).



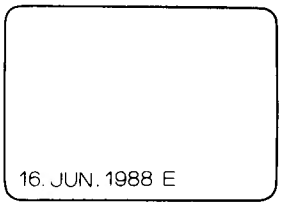
BANDE: Clignote pendant le tournage lorsqu'il ne reste plus que 3 ou 4 minutes de bande.
Reste allumé lorsque la bande est entièrement utilisée. (cf. page 19)



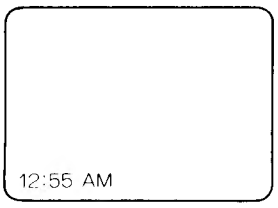
BATT
Cette indication clignote lorsque la batterie arrive à épuisement (cf. pages 11 et 18).



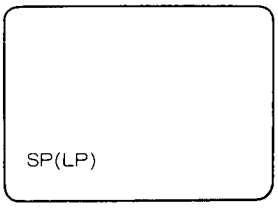
16. JUN. 1988
Affichage de la date (cf. page 53)



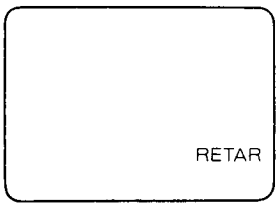
E
Absence ou épuisement de la pile au lithium (cf. pages 13 et 53).



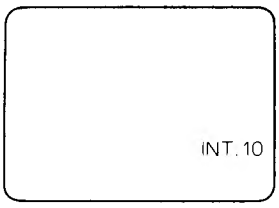
12:55 AM
Heure: affichée en même temps que la date (cf. page 53).



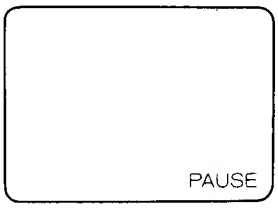
SP (LP)
Affichage de la vitesse de bande.



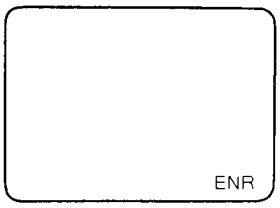
RETAR
Indique que le retardateur est sélectionné (cf. page 46).



INT.10 (INT.20, INT. 60)
Indique que l'intervallomètre est sélectionné (cf. page 48).



PAUSE
Pause dans le tournage (cf. page 16)



ENR
Tournage (cf. page 16)

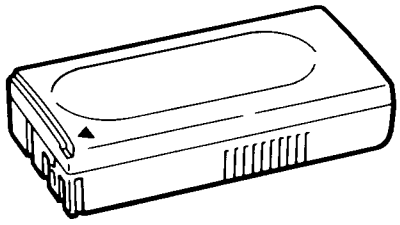
Remarque:

Lorsque vous allumez le campescope, il arrive que certaines indications clignotent momentanément sur l'écran du viseur. Ne vous inquiétez pas, cela n'a rien d'anormal.

Sources d'alimentation

Batterie d'alimentation BP-E77K/BP-E77KE*

Tout d'abord, assurez-vous que la batterie d'alimentation est complètement chargée.
La batterie d'alimentation vous permet de filmer pendant environ 40 minutes d'affilée.



* Il n'y a pas de différence entre le modèle BP-E77K et le modèle BP-E77KE.

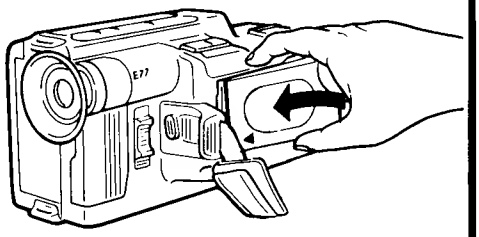
- Le camescope consomme plus ou moins selon le mode de tournage utilisé. Il se pourrait donc que son autonomie soit inférieure à 40 minutes.
- Par temps froid, l'autonomie de tournage est plus courte.
- Il est normal que la batterie d'alimentation chauffe quand elle est utilisée.
- Prenez garde de ne pas court-circuiter les bornes + et – de la batterie d'alimentation.
- Pour de plus amples renseignements au sujet de la batterie, veuillez vous reporter au mode d'emploi de la batterie d'alimentation.
- Nous vous recommandons de vous prémunir du nombre de batteries nécessaire pour une autonomie deux ou trois fois plus grande que le temps de tournage envisagé.

Mise en place et retrait de la batterie

Mise en place de la batterie d'alimentation

1 **Faites glisser la batterie dans son logement.**

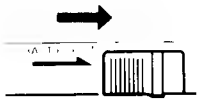
- Insérez-la par l'extrémité portant un triangle.



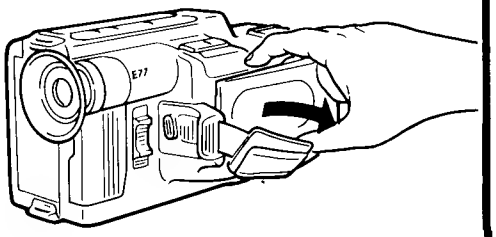
2 **Poussez-la jusqu'à ce qu'elle s'emboîte en produisant un déclic.**

Retrait de la batterie d'alimentation

1 **Déplacez le bouton d'éjection "BATT EJECT" dans le sens de la flèche.**



2 **Enlevez la batterie en procédant comme indiqué ci-contre.**

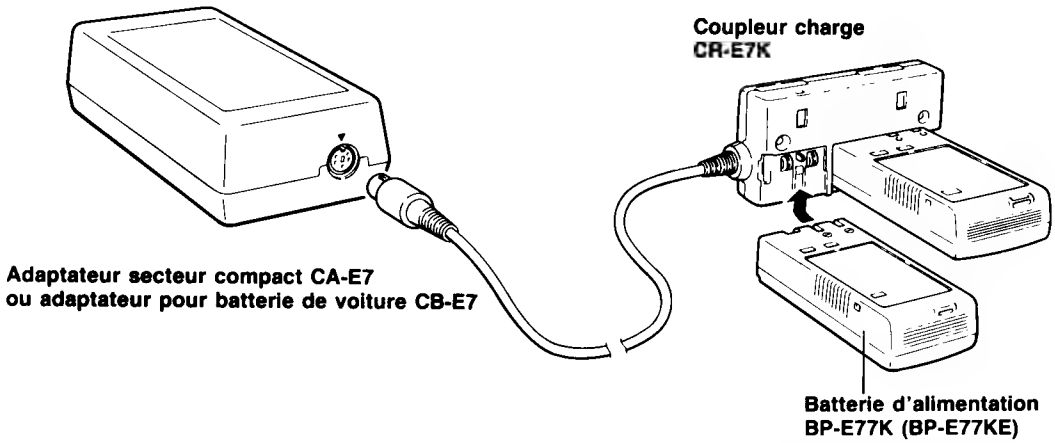


- Attention, avant d'enlever la batterie, vous devez mettre le camescope en mode de pause ou d'arrêt et l'éteindre.

Recharge de la batterie d'alimentation

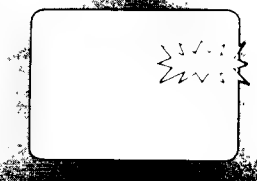
Utilisez le coupleur charge CR-E7K qui vous permet de recharger jusqu'à deux batteries à la fois.
Raccordez l'adaptateur secteur compact CA-E7 (ou l'adaptateur pour batterie de voiture CB-E7 vendu en option) au coupleur charge CR-E7K et insérez-le ou les batteries comme indiqué sur l'illustration ci-dessous. Branchez ensuite l'adapteur à une prise de courant secteur (ou à la prise allume-cigare).

- Le temps de recharge pour une batterie d'alimentation est de 80 minutes environ. (Le temps de recharge varie en fonction de la température ambiante et de l'état d'épuisement de la batterie d'alimentation.)
- Lorsque vous chargez une batterie d'alimentation toute neuve ou une batterie qui n'a pas été utilisée depuis plus de six mois, laissez la batterie dans le chargeur quelques heures de plus (la recharge continue même après l'allumage du voyant de fin de recharge).
- Même si vous n'utillisez pas souvent le camescope, veillez à recharger la batterie d'alimentation tous les six mois pour la conserver en bon état.
- Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter au mode d'emploi du coupleur charge.



...sement de décharge de la batterie

Lorsque la batterie d'alimentation est presque épuisée, l'indication "BATT" clignote sur l'écran du viseur et le voyant marche se met également à clignoter. Dans ce cas, remplacez **immédiatement** la batterie d'alimentation.

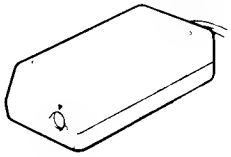


N'oubliez surtout pas d'... ...d'enlever la batterie.

Adaptateur secteur compact CA-E7

Branchez-le dans une prise secteur de (100V à 240V) c.a. 50/60Hz.

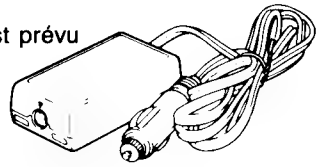
- Cet adaptateur est prévu pour fonctionner avec le coupleur charge CR-E7K.



Adaptateur pour batterie de voiture CB-E7 (en option)

Branchez-le dans la prise de l'allume-cigare. Cet adaptateur ne peut être utilisé qu'avec une batterie de voiture de 12 ou 24V c.c. à masse négative.

- Cet adaptateur est prévu pour fonctionner avec le coupleur charge CR-E7K.

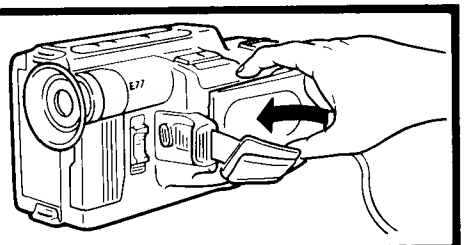


- Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter aux modes d'emploi de l'adaptateur CA-E7 ou CB-E7.

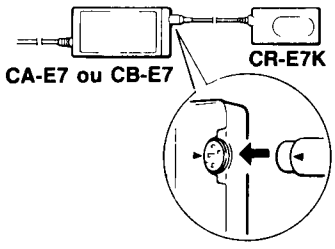
Installation du coupleur charge

pour utiliser l'adaptateur secteur ou l'adaptateur-voiture:

1 **Mettez le coupleur charge en place dans le logement de batterie.**

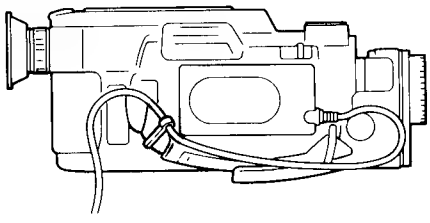


2 **Branchez le cordon du coupleur charge à la prise de l'adaptateur secteur (ou de l'adaptateur pour batterie de voiture).**



3 **Attachez le cordon du coupleur charge à la sangle de poignée comme indiqué ci-contre.**

- Pour de plus amples détails, veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'adaptateur secteur compact ou de l'adaptateur pour batterie de voiture.



Attention **Lorsque l'adaptateur secteur compact est utilisé, il peut arriver que des parasites apparaissent sur le téléviseur. Dans ce cas, éloignez l'adaptateur secteur de l'antenne ou de la descente d'antenne.**

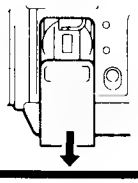
Mise en place de la pile au lithium

L'énergie que fournit la pile au lithium permet de maintenir l'horodateur à jour et à l'heure même lorsque le camescope est éteint.

Une pile au lithium dure environ un an. Lorsqu'il n'y a pas de pile au lithium dans le camescope ou lorsque cette pile arrive à épuisement et qu'il faut la remplacer, l'indication "E" apparaît sur l'écran du viseur.

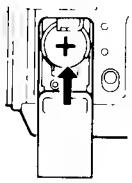
Avant de remplacer la pile au lithium, assurez-vous que le camescope est raccordé à une source d'alimentation pour que l'horodateur continue de fonctionner, sinon vous devrez enregistrer de nouveau la date et l'heure.

1 **Faites glisser jusqu'au bout le cache du logement de la pile au lithium qui se trouve en haut du camescope.**



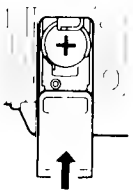
2 **Installez la pile au lithium en dirigeant vers le haut la face portant l'indication plus (+).**

- Insérez la pile dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.



3 **Remettez le cache du logement de la pile en place.**

- Assurez-vous que le cache est bien encliqueté.



Avertissement

La pile utilisée dans cet appareil risque de provoquer un incendie ou des brûlures chimiques si elle est rechargée, démontée, soumise à une température supérieure à 100°C ou incinérée. Quand cette pile est usée, elle doit être remplacée par une pile Panasonic CR2025 ou Duracell DL2025B. L'utilisation d'une autre pile pourrait provoquer un incendie ou une explosion.

Attention

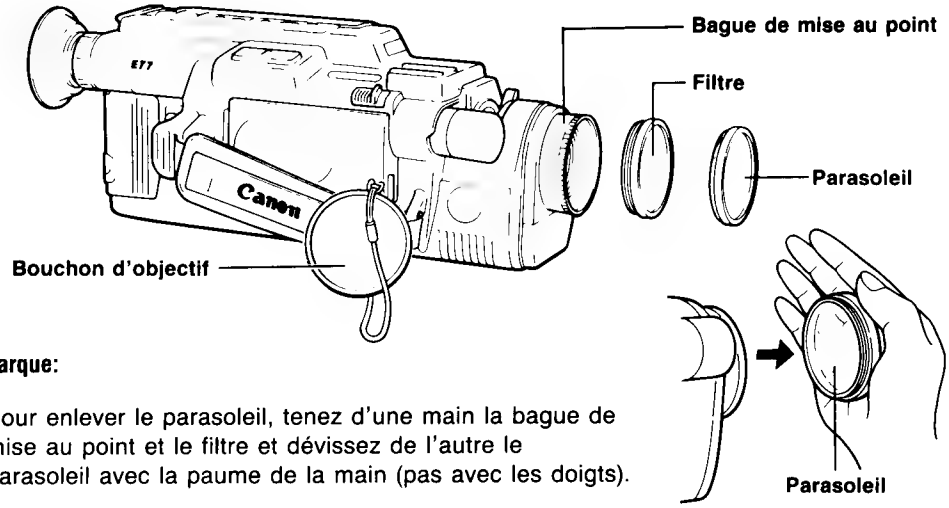
- Prendre soin de placer la pile avec la face plus (+) vers l'extérieur.
- Ne pas laisser la pile à la portée des enfants. En cas d'ingestion, appeler d'urgence un médecin.
- Pour assurer un bon contact, essuyer la pile avec un chiffon propre et sec avant usage.
- Ne pas saisir la pile avec des pincettes ni tout autre outil metallique afin d'éviter un court-circuit.
- Ne pas démonter, chauffer ni immerger la pile dans l'eau afin d'éviter tout risque d'explosion.
- **Lorsque l'indication "E" apparaît sur l'écran du viseur, remplacer la pile au lithium.**

Préparation du camescope

Mise en place et retrait du bouchon d'objectif et du parasoleil

Avant de filmer, enlevez le bouchon d'objectif et accrochez-le à la sangle de poignée par la pince. Remettez le bouchon d'objectif en place quand vous avez fini de tourner ou lorsque vous éteignez le camescope.

Lorsque vous montez un filtre sur l'objectif, vissez le parasoleil sur le filtre pour que le bouchon tienne bien.

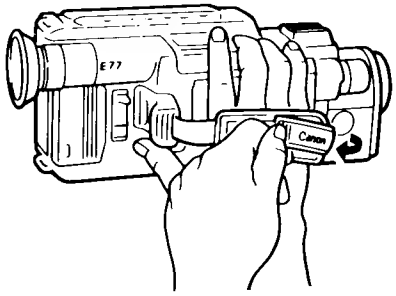


Remarque:

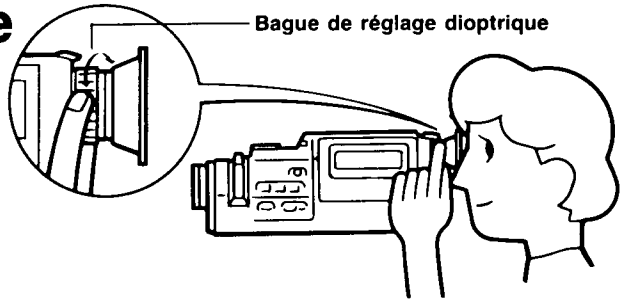
Pour enlever le parasoleil, tenez d'une main la bague de mise au point et le filtre et dévissez de l'autre le parasoleil avec la paume de la main (pas avec les doigts).

Réglage de la sangle de poignée

Passez la main droite dans la poignée et réglez la sangle pour avoir une prise en main confortable.



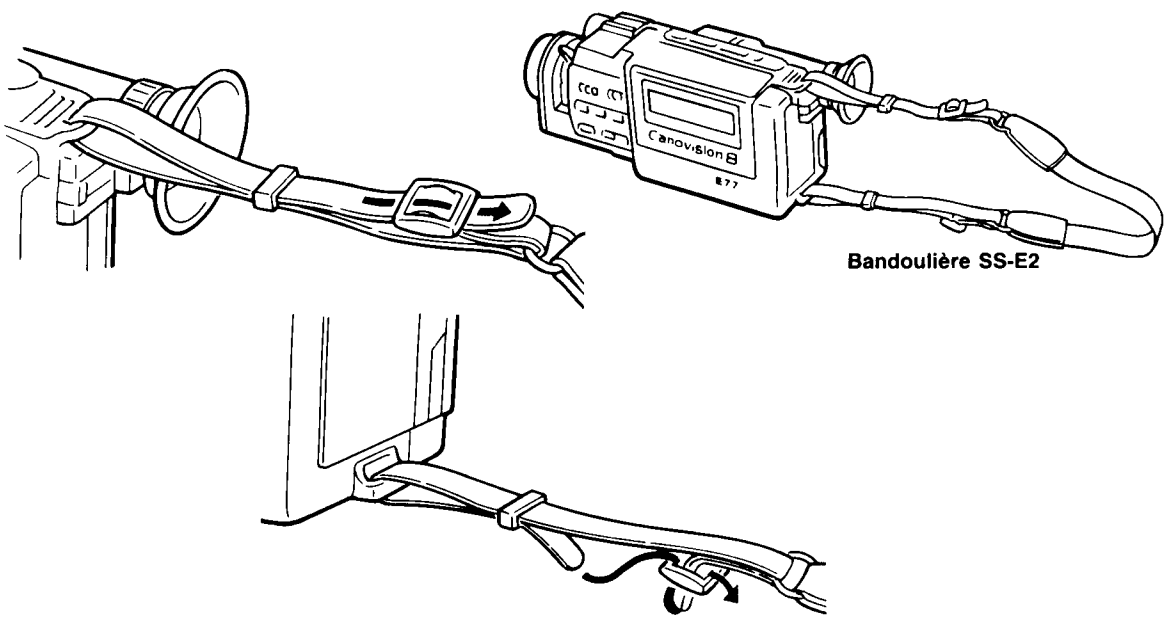
Réglage dioptrique



Ajustez la dioptrie en fonction de votre vue la première fois que vous utilisez le camescope ou quand vous êtes plusieurs vidéastes à l'utiliser.
Il suffit pour cela de mettre le camescope sous tension et de regarder dans le viseur en tournant la bague de réglage dioptrique jusqu'à ce que les indications affichées sur l'écran du viseur soient bien nettes.

Fixation de la bandoulière

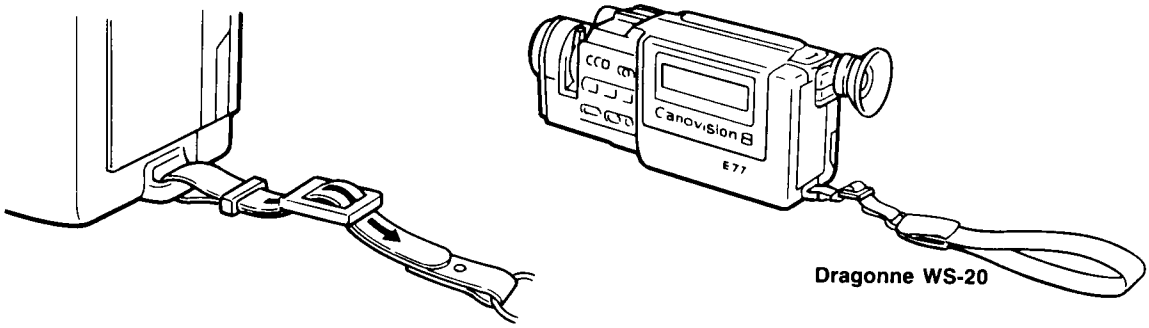
Passez la bandoulière dans les boucles prévues à cet effet et réglez-la à une longueur confortable.



Bandoulière SS-E2

Fixation de la dragonne (en option)

Le seul endroit pour fixer la dragonne est la boucle inférieure.



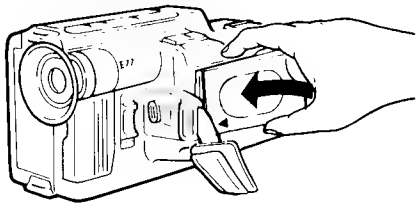
Dragonne WS-20

Tournage

Utilisez uniquement des vidéocassettes 8 mm de type P5 et portant la marque 8.

1 Installez une batterie.

- Si vous utilisez une batterie, vérifiez qu'elle est complètement chargée.

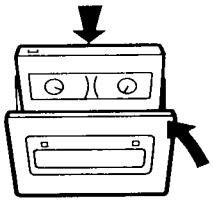


2 Appuyez sur le bouton d'éjection.

- Le logement de la cassette s'ouvrira.

3 Mettez une vidéocassette en place et refermez le logement de la cassette.

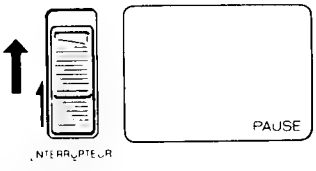
- Introduisez la cassette, côté étiquette vers l'extérieur.
- Pour refermer le logement, appuyez doucement sur le coin droit supérieur.



4 Mettez la Canovision E77 sous tension.

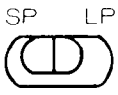
- Le voyant marche s'allume.
- Le camescope se met en mode de pause de tournage.
- Si vous mettez le camescope sous tension avant d'introduire une vidéocassette, il ne se mettra pas en mode de pause. Si cela vous arrive, éteignez le camescope et attendez à peu près cinq secondes avant de le remettre sous tension.

Indication affichée sur l'écrau du viseur



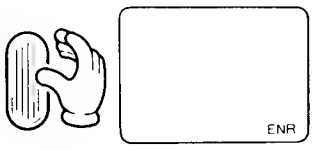
5 Sélectionner la vitesse d'enregistrement.

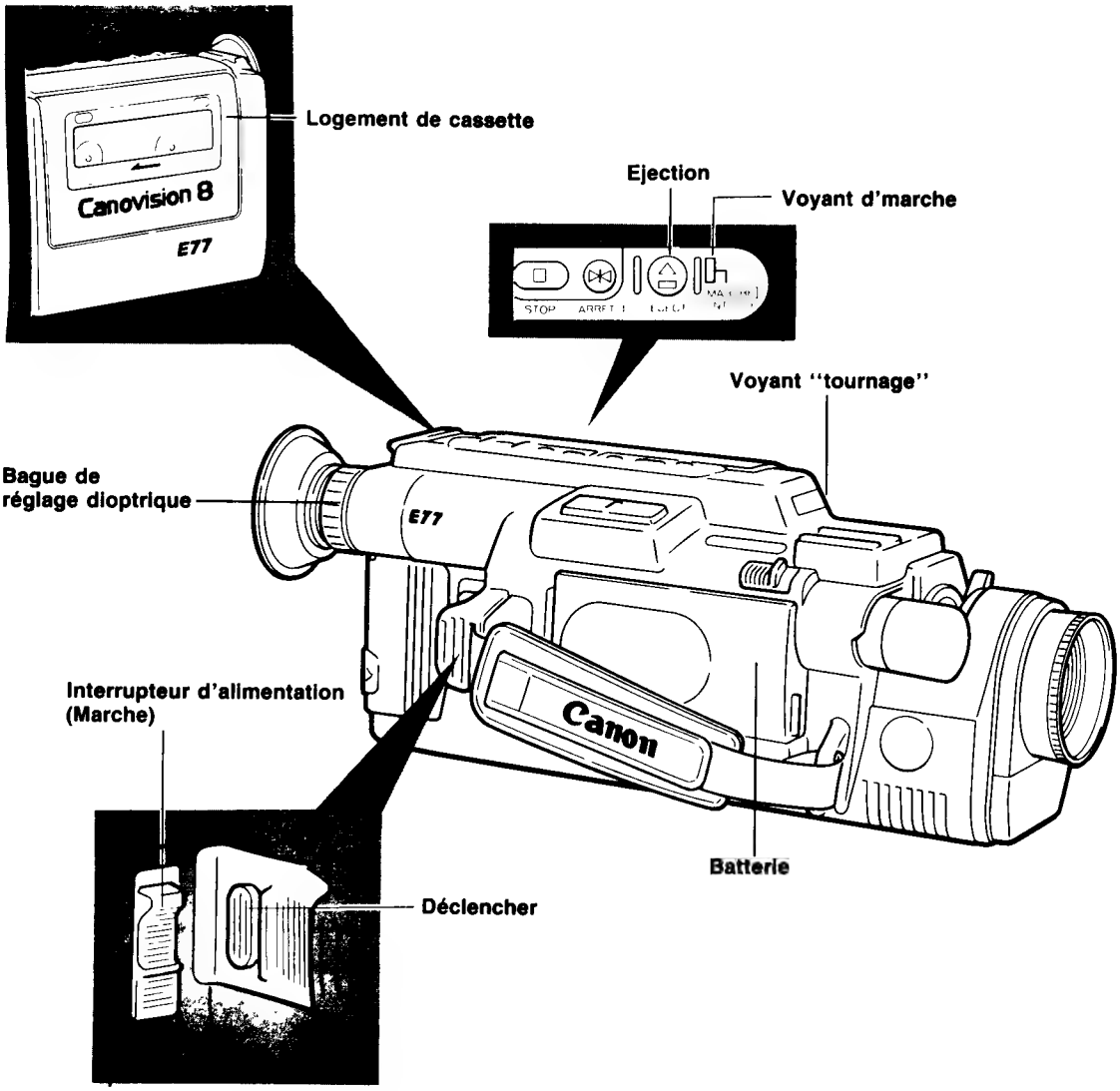
- SP — Durée d'enregistrement standard
- LP — Double durée d'enregistrement (La qualité d'enregistrement faite en mode LP est légèrement inférieure au mode SP.)
- S'assurer que le bouton de sélecteur de vitesse d'enregistrement est complètement en clenché sur l'un des deux réglages.



6 Appuyez sur la déclencheur START/STOP.

- Le tournage commence.
- Le voyant "tournage" clignote rapidement et l'indication "ENR" apparaît sur l'écran du viseur.
- Référez-vous au chapitre sur les opérations plus élaborées pour améliorer la qualité de vos films.
  Zooming : page 42. Fondu au blanc : page 40. Mise au point : page 34. Compensation de contre-jour : page 44.

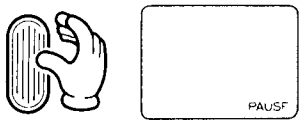




- Après avoir éteint le camescope, attendez que le voyant marche s'éteigne avant d'enlever la batterie.
- Le camescope s'éteint automatiquement si le mode de pause dure plus de sept minutes environ. Pour recommencer à filmer, allumez de nouveau le camescope et appuyez sur la déclencheur.
- N'utilisez pas de vidéocassettes dont la bande est endommagée ou recollée ni de vidéocassettes autres que celles spécifiées.
- Aidez-vous des indications affichées sur l'écran du viseur pour éviter les erreurs d'opération. (cf. page 9)
- Si la vitesse de bande est changée en cours d'enregistrement, un bruit se fera entendre sur la bande.

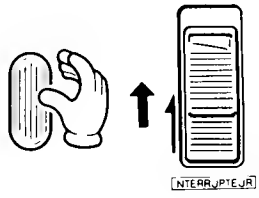
7 **Appuyez de nouveau sur le déclencheur pour faire une pause.**

- Pour recommencer le tournage, appuyez encore une fois sur le déclencheur.
- Veuillez lire "Vérification d'une séquence filmée" que vous trouverez en page 20.



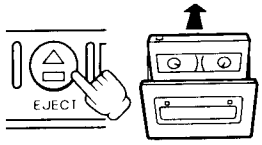
8 **Quand vous avez terminé, appuyez d'abord sur le déclencheur pour interrompre le tournage, puis éteignez le camescope.**

- Le voyant marche s'éteindra.



9 **Appuyez sur le bouton d'éjection.**

- Le logement de cassette s'ouvrira.



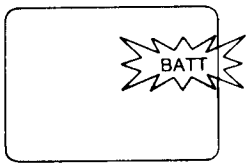
10 **Retirez la vidéocassette et refermez le logement de cassette.**

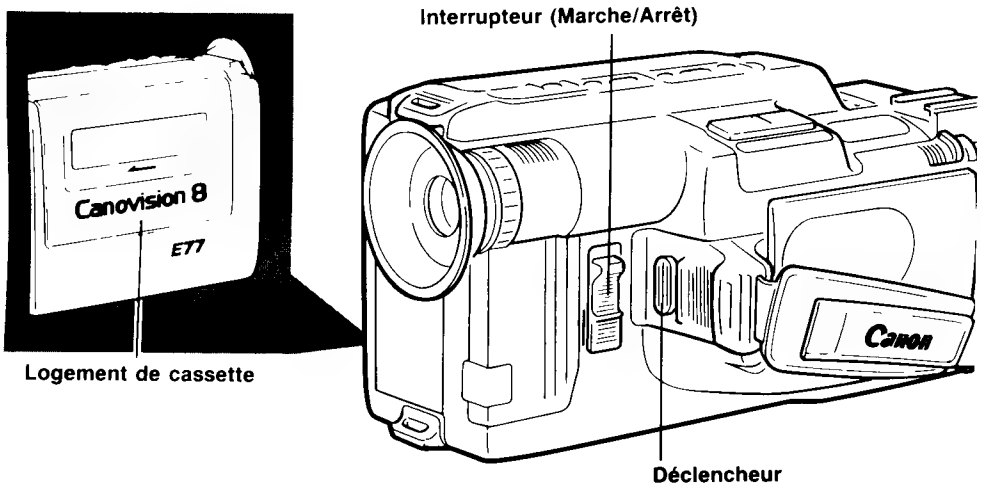
- Pour refermer le logement de cassette, appuyez sur le coin droit supérieur.

• Si vous appuyez sur le bouton STOP lorsque le camescope est en mode de pause, le camescope est mis en mode d'arrêt. Pour recommencer à filmer, vous devrez éteindre l'appareil puis le remettre sous tension pour le remettre en mode de pause.

Avertissement de batterie

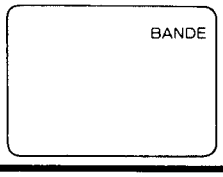
- L'indication "BATT" se met à clignoter sur l'écran du viseur lorsque la batterie arrive à épuisement.



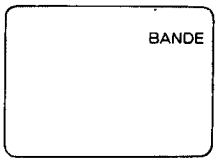


Avertissement de cassette

- L'indication "BANDE" se met à clignoter sur l'écran du viseur pendant le tournage pour vous avertir qu'il ne reste plus qu'environ trois minutes de "tournage".
- Quand la bande est complètement terminée, l'indication "BANDE" reste allumée sur l'écran du viseur.



- L'indication "BANDE" apparaît sur l'écran du viseur lorsque le camescope est allumé mais qu'il n'y a pas de vidéocassette en place.

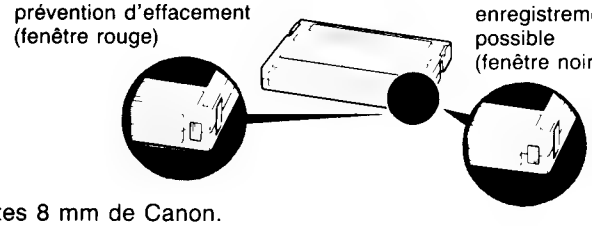


Consignes relatives aux vidéocassettes

- Ne laissez pas la vidéocassette dans le camescope quand vous avez fini de tourner, surtout si vous n'envisagez pas d'utiliser le camescope pendant longtemps.
- Les trous qui sont ménagés au dos de la vidéocassette sont utilisés pour l'acheminement des informations; ne les recouvrez avec quoi que ce soit, ruban adhésif ou autre.

Curseur de prévention d'effacement de la vidéocassette

Afin d'éviter tout effacement accidentel de ce que vous avez filmé, placez le curseur qui se trouve sur la tranche de la vidéocassette à la position indiquée ci-contre. Pour filmer de nouveau avec cette même vidéocassette, replacez le curseur à sa position initiale.



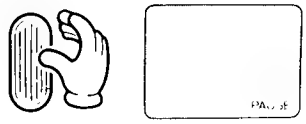
Ceci s'applique uniquement aux vidéocassettes 8 mm de Canon.
La procédure de prévention d'effacement diffère selon les marques des vidéocassettes, veuillez donc vous reporter à la notice fournie avec votre vidéocassette si ce n'est pas une Canon.

Contrôle de séquence filmée

Lorsque le camescope est en mode de pause, il vous suffit d'appuyer sur le bouton de contrôle pour revoir la fin de la dernière séquence (les trois dernières secondes environ) que vous avez filmée sur l'écran du viseur.
Cette revue terminée, le camescope revient automatiquement en mode de pause au point où il était.

1 **Appuyez sur le déclencheur pour arrêter le tournage.**

- Le camescope se met en mode de pause.

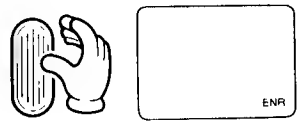


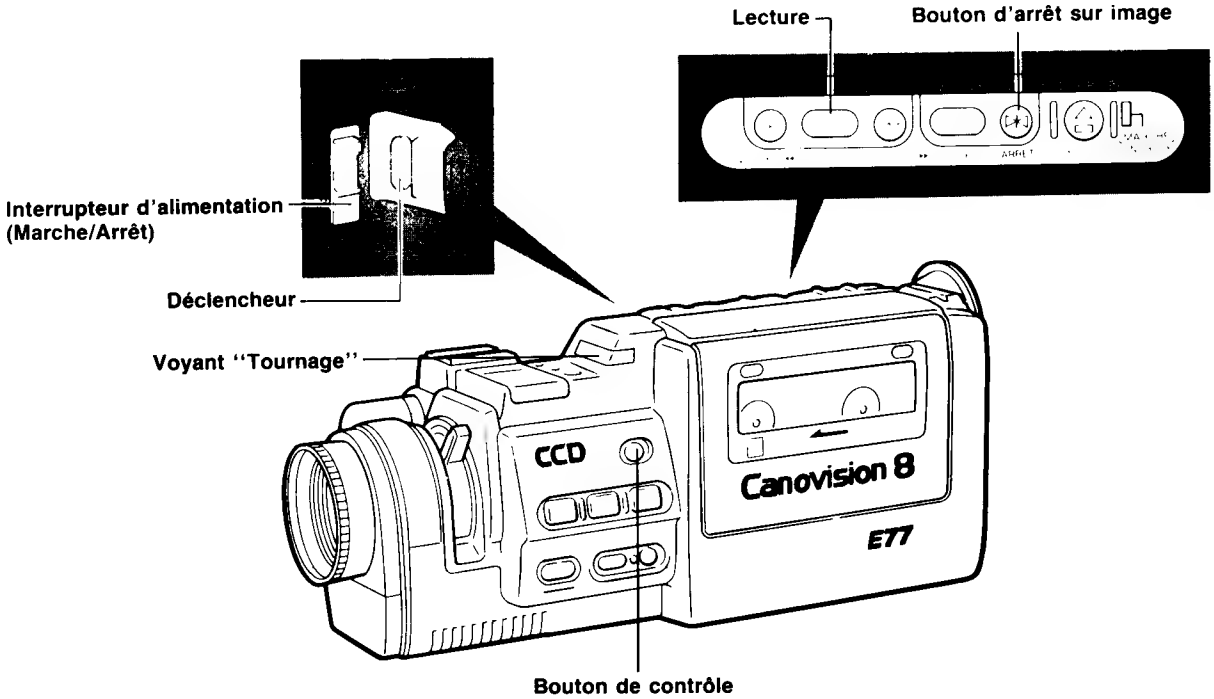
2 **Appuyez sur le bouton de contrôle.**

- Les dernières secondes de la séquence filmée sont reproduites sur l'écran du viseur.

3 **Appuyez de nouveau sur le déclencheur pour continuer le tournage.**

- Le voyant "tournage" se met à clignoter rapidement.





Raccord des plans

En principe le raccord entre les plans se fait automatiquement, sans "trous noirs". Cependant, si vous avez enlevée la vidéocassette au cours du tournage, si vous avez éteint le camescope sans le mettre en mode de pause, si la batterie s'est épuisée et a provoqué l'arrêt du camescope ou si l'alimentation électrique a été interrompue au cours du tournage, vous pouvez éviter un trou noir en faisant vous-même le raccord entre les plans.

1 **Utilisez les commandes de la partie magnétoscope pour retrouver le point à partir duquel vous voulez reprendre le tournage.**

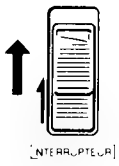
- Pour repérer le point de raccord avec le plan suivant, regardez dans le viseur.
- Pour plus de détails sur les boutons de la partie magnétoscope, veuillez vous reporter aux pages 30 et 31.

2 **Appuyez sur la touche d'arrêt sur image au point de raccord avec le plan suivant.**

- Le camescope se met en mode d'arrêt sur image.

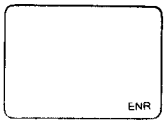
3 **Eteignez le camescope et rallumez-le sous tension.**

- Le camescope se met en mode de pause.



4 **Quand vous êtes prêt, appuyez sur le déclencheur.**

- Le tournage recommence.
- Le voyant "tournage" se met à clignoter rapidement.



Remarque: • Il peut arriver que le plan suivant ne commence pas exactement au point où vous avez appuyé sur la touche d'arrêt sur image.

Lecture

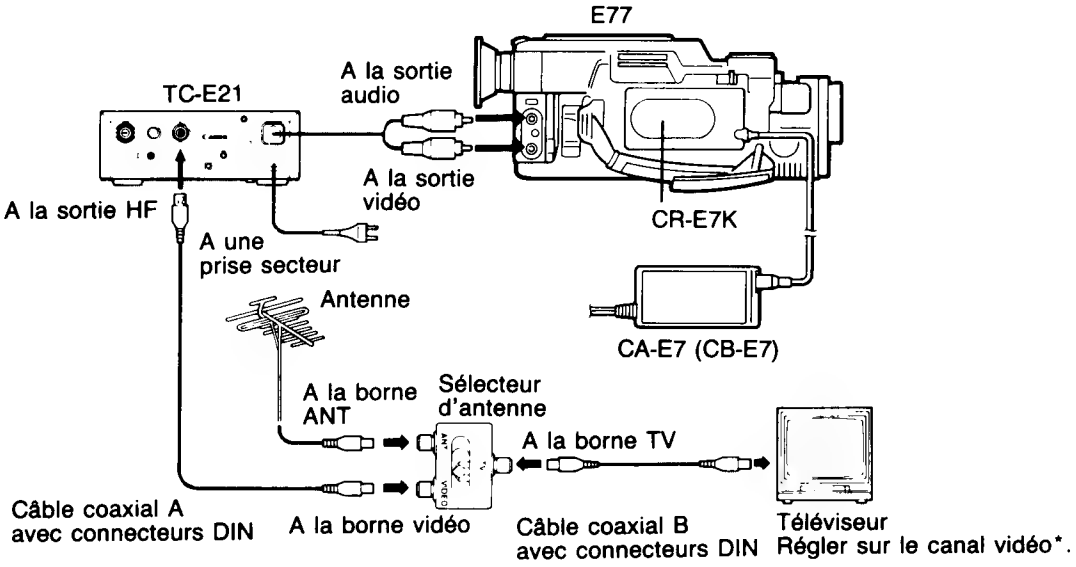
Selon que le téléviseur est ou n'est pas doté de prises d'entrée audio/vidéo, les raccords à effectuer en vue de la lecture sont différents.
Si on utilise un téléviseur SECAM, faire les branchements comme suit.

Branchement sur Téléviseur

Avec un Téléviseur SECAM sans Entrées Audio/Vidéo

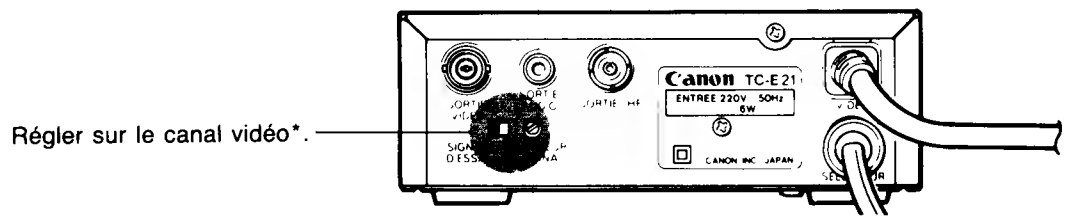
Raccordement

Connecter le CA-E7, la CR-E7K et le transcodeur TC-E21 à la E77.
Pour le raccordement du coupleur-chargeur et de l'adaptateur secteur compact (ou de l'adaptateur-voiture), veuillez vous reporter à la page 11.



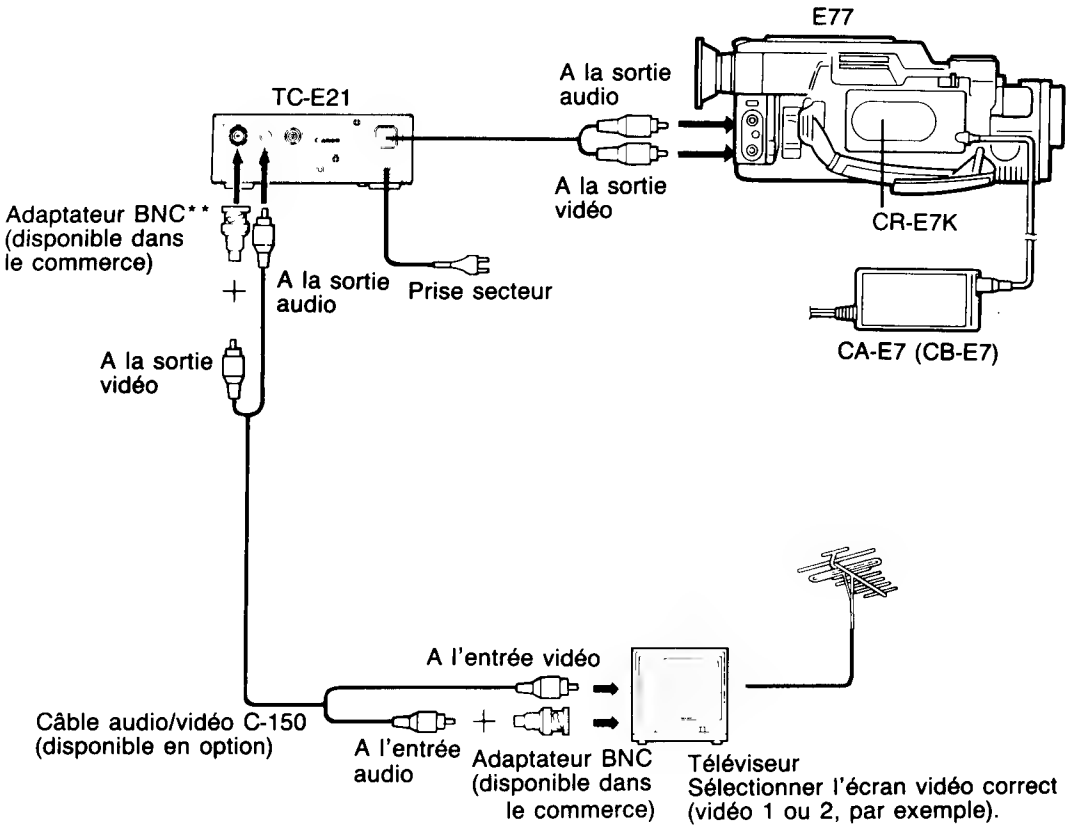
*** Le canal vidéo est le canal de la région qui n'est pas utilisé par une station d'émission. Il peut être utilisé pour la lecture.**

Reglage du TC-E21



* Cf. page 25.

Avec un Téléviseur SECAM et Entrées Audio/Vidéo



** Pour un téléviseur qui a une entrée vidéo de type BNC, faire la connexion à l'aide d'un adaptateur BNC, disponible dans le commerce.

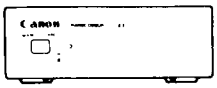
Effet Larsen

Une réaction acoustique peut se produire si le micro du camescope est trop près du haut-parleur du téléviseur. Dans ce cas, baissez le volume sonore du téléviseur ou enlevez le micro du camescope (la façon d'enlever le micro est décrite en page 54).

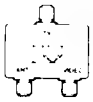
Réglage du Canal Vidéo

S'assurer que tous les branchements sont corrects.

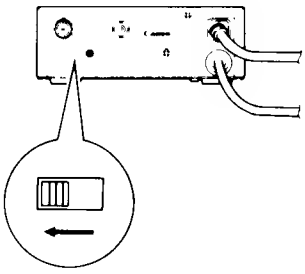
1. Mettre le TC-E21 et le téléviseur sous tension.



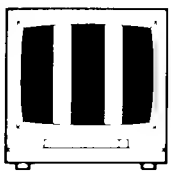
2. Mettre le sélecteur d'antenne sur la position VIDEO.



3. Mettre le commutateur de signal d'essai du TC-E21 sur la position gauche. (Un signal d'essai est généré par le TC-E21) et apparaît sur le canal 38.)



4. Accorder le téléviseur sur le canal 38 et le régler afin que la mire apparaisse nettement sur l'écran.

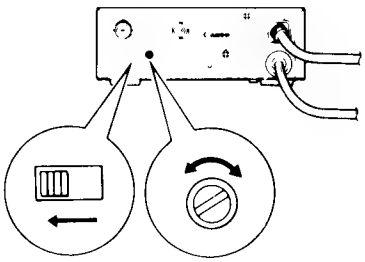


5. Remettre le commutateur du signal d'essai sur sa position initiale.

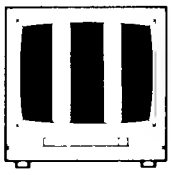
Le TC-E21 est expédié de la fabrique avec le sélecteur de canal vidéo réglé sur le canal 38. Pour régler le sélecteur de canal vidéo sur un canal autre que 38:

1. Suivre les étapes 1 à 4 décrites sur la gauche.

2. Tourner le sélecteur de canal vidéo du TC-E21 avec un tournevis plat et changer le canal vidéo. (Le canal vidéo peut être affecté aux canaux 30 à 39.) La mire disparaît de l'écran du téléviseur.



3. Accorder le téléviseur jusqu'à ce que la mire apparaisse de nouveau nettement sur l'écran.

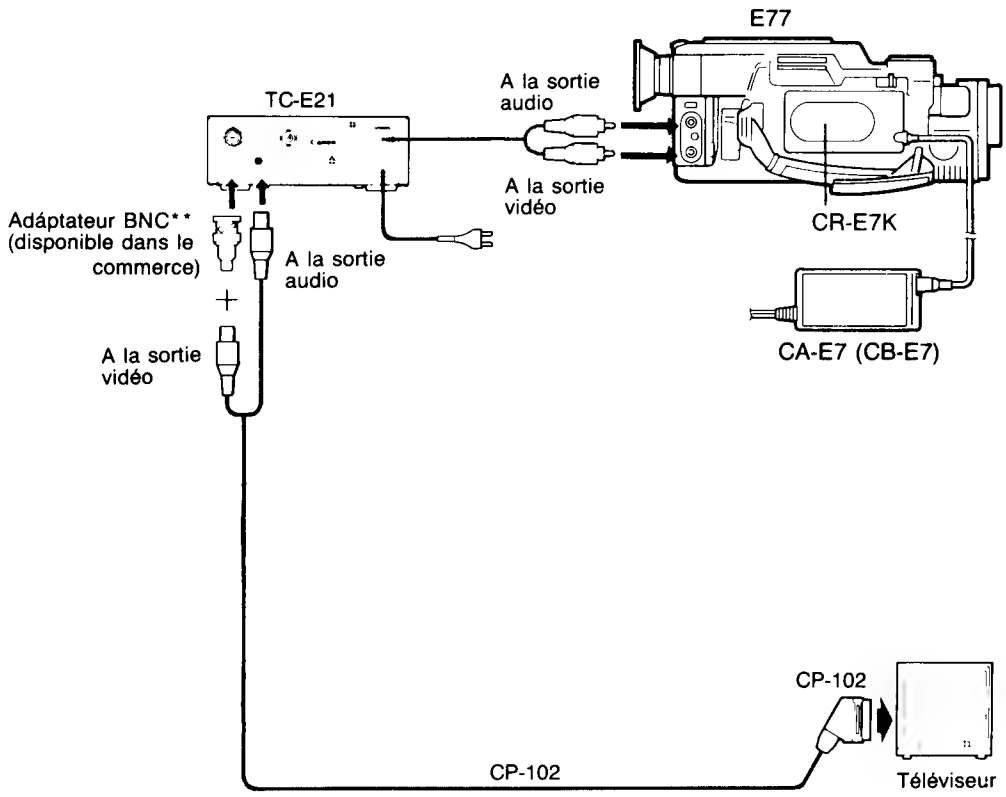


4. Remettre le commutateur de signal d'essai sur sa position initiale.

Si on utilise un téléviseur SECAM, effectuer les connexions comm suit.

Avec un Téléviseur SECAM et Cordon Peritélévision CP-102

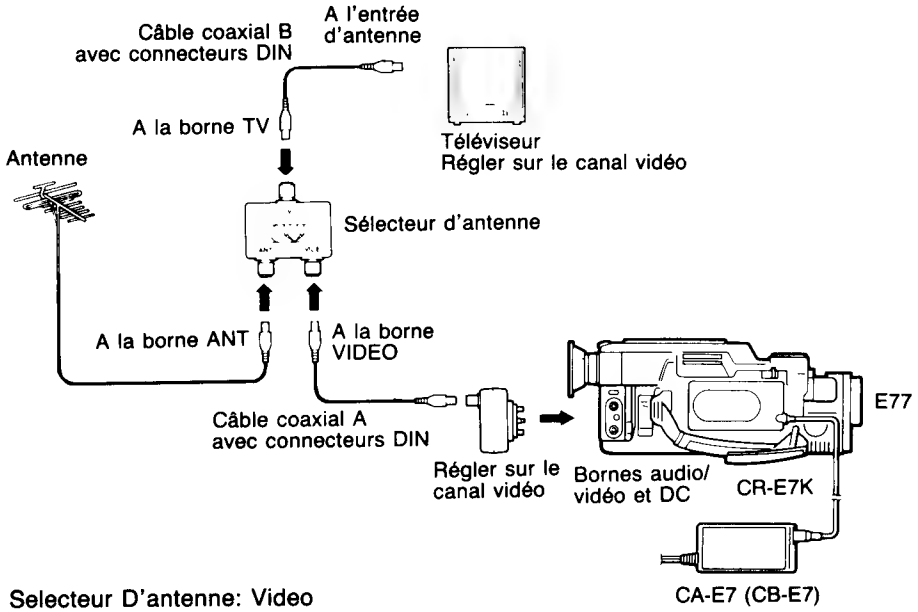
Connecter le CA-E7, la CR-E7K et le transcodeur TC-E21 au E77.



** Pour un téléviseur qui a une entrée vidéo de type BNC, faire la connexion à l'aide d'un adaptateur BNC, disponible dans le commerce.

Si on utilise un téléviseur PAL/SECAM, effectuer les connexions comme suit.

Avec un Téléviseur PAL/SECAM sans Entrées Audio/Vidéo

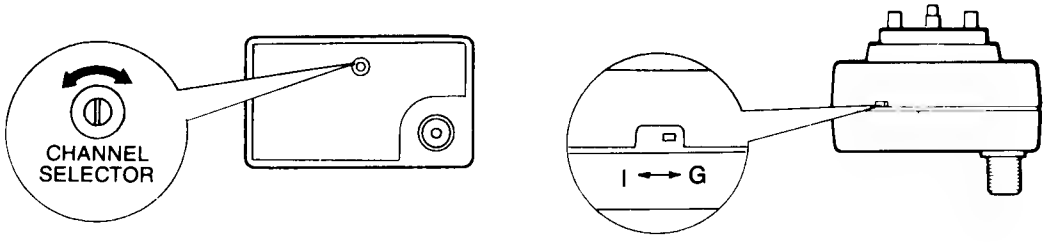


Reglade du Selecteur D'antenne: Video
Reglage de la RU-E3
Régler sur le canal vidéo.*

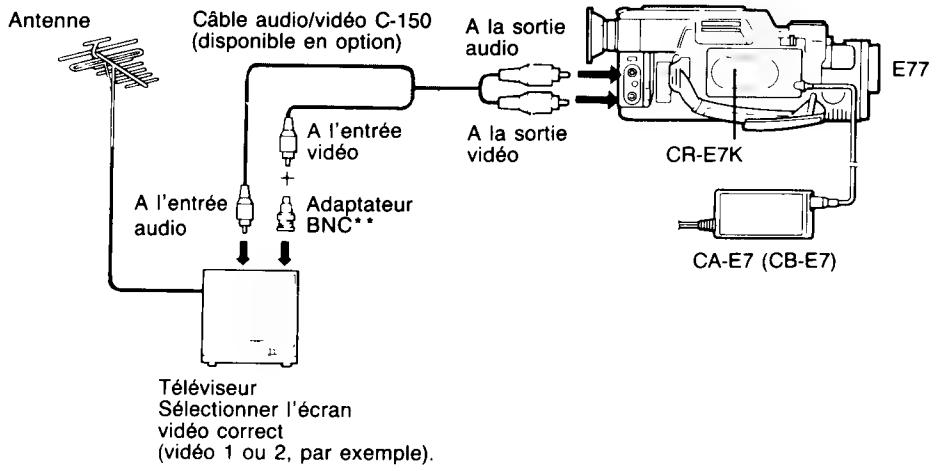
* A l'aide d'un tournevis plat, tourner le sélecteur jusqu'à ce que les images lues apparaissent nettement sur l'écran du téléviseur.

Sélection du canal magnétoscope

Pour régler le canal vidéo sur une position autre que 32 (sélection possible de 30 à 39), position 36 par exemple.
Suivre les étapes de 1 à 5 page 28. Accorder le téléviseur sur le canal 36. Ensuite, faire tourner le sélecteur de canal vidéo du RU-E3 à l'aide d'un tournevis plat jusqu'à ce que l'image de lecture soit nette sur l'écran.

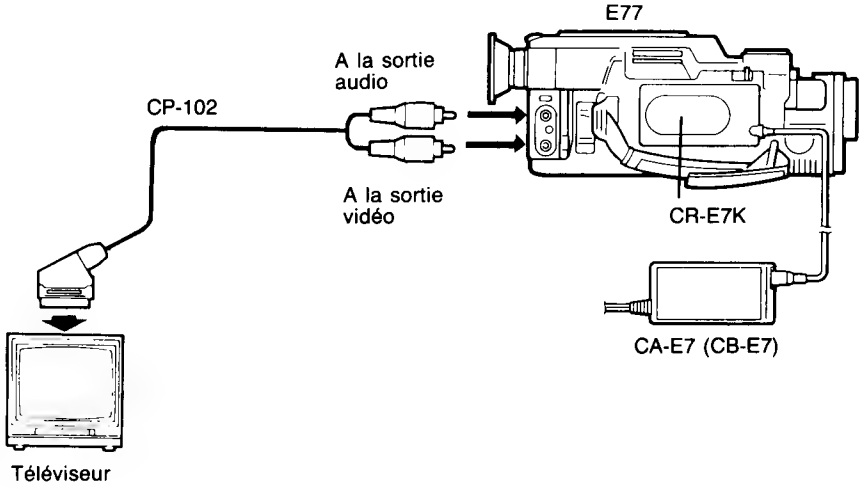


Utilisation d'un Téléviseur PAL/SECAM muni d'entrées Audio/Vidéo



** Pour un téléviseur qui a une entrée de type BNC, faire le branchement à l'aide d'un adaptateur BNC, disponible dans le commerce.

Avec un Téléviseur PAL/SECAM et un Cordon Peritélévision CP-102

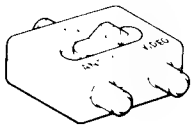


Unité HF RU-E3

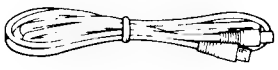
Accessoires fournis avec le unité HF

Utilisez un tournevis ou une pince pour raccorder ces pièces.

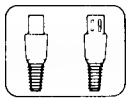
Sélecteur d'antenne



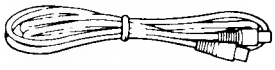
Câble coaxial A avec connecteurs DIN



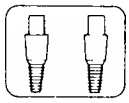
(mâle - femelle)



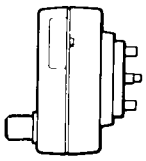
Câble coaxial B avec connecteurs DIN



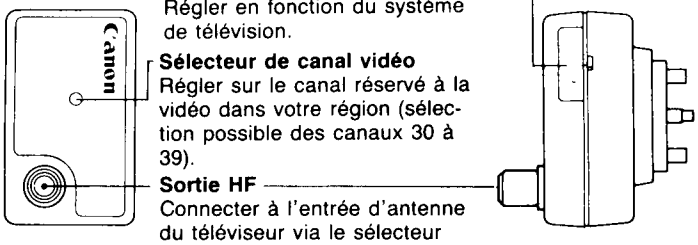
(mâle-mâle)



Unité HF RU-E3



Unité HF RU-E3



Sélecteur I/G
Régler en fonction du système de télévision.

Sélecteur de canal vidéo
Régler sur le canal réservé à la vidéo dans votre région (sélection possible des canaux 30 à 39).

Sortie HF
Connecter à l'entrée d'antenne du téléviseur via le sélecteur d'antenne.

Raccordement (cf. schéma en page 26)

1	**Fixer la source d'alimentation et l'unité HF RU-E3 à la caméra (se reporter au mode d'emploi de la caméra pour les procédures de connexion). Laisser la caméra hors tension.**
2	**Connecter la sortie HF à la borne VIDEO du selecteur d'antenne à l'aide du câble coaxial A avec connecteurs DIN fourni.**
3	**Débrancher le câble d'antenne du téléviseur et le connecter à la borne ANT du sélecteur d'antenne.**
4	**Connecter la borne TV du sélecteur d'antenne à l'entrée d'antenne du téléviseur à l'aide du câble coaxial B avec connecteurs DIN.**

Réglage du canal vidéo*

Le RU-E3 est réglé en usine sur le canal 32.

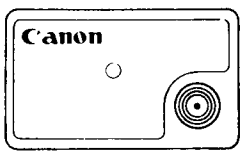
1	**Connecter le RU-E3 à la caméra et au téléviseur.**
2	**Mettre le téleviseur sous tension.**
3	**Mettre la caméra sous tension et commencer la lecture.**
4	**Régler le sélecteur I/G: I — Royaume-Uni, Afrique du Sud, Hongkong; G — pays de l'Europe Continentale.**
5	**Accorder le téléviseur sur le canal 32 et le régler de façon que l'image de lecture soit nette sur l'écran.**

*Le canal vidéo correspond au canal de votre région non occupé par une chaîne de télédiffusion.

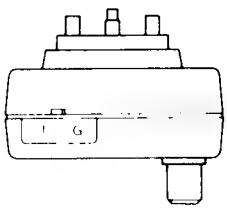
Réglage des commutateurs

Pour la lecture

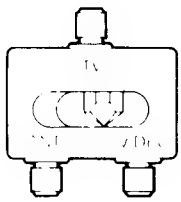
Sélecteur de canal vidéo: Sur le canal vidéo



Sélecteur I/G: Régler en fonction du système de télévision

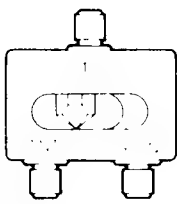


Sélecteur d'antenne: VIDEO



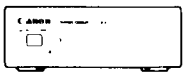
Pour regarder la télévision

Sélecteur d'antenne: ANT

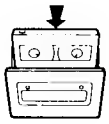


Lecture

1 **Mettre le camescope, le transcodeur et le téléviseur sous tension.**

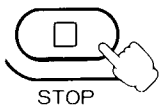


2 **Introduire une cassette dans le camescope.**



3 **Mettre l'adaptateur sous tension.**

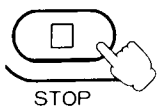
4 **Appuyer sur la touche d'arrêt du camescope.**



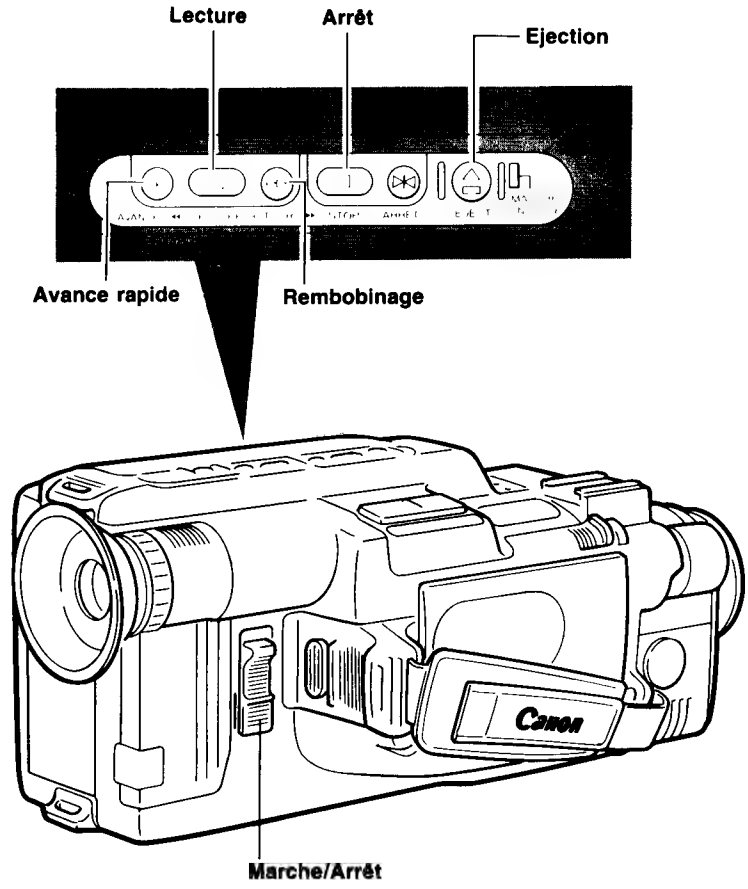
5 **Localiser le début de séquence à l'aide des touches d'avance rapide/recherche visuelle ou retour rapide/revue, puis appuyer sur la touche lecture.**

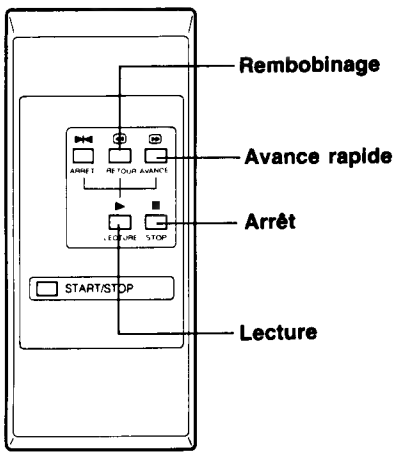
6 **Appuyer sur la touche d'arrêt à la fin de la lecture.**

• Les images défilent également sur l'écran du viseur.



• Les images défilent également sur l'écran du viseur.


Lecture
Arrêt
Ejection
Avance rapide
Rembobinage
Canon
Marche/Arrêt


Rembobinage
Avance rapide
Arrêt
Lecture
START/STOP

Lecture spéciales

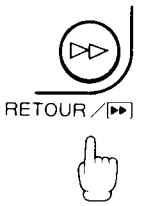
Les commandes de la partie magnétoscope du camescope de même que les touches de la télécommande vous permettent de déclencher, outre la fonction normale de lecture, les fonctions suivantes : la recherche visuelle vers l'avant, la recherche visuelle vers l'arrière et l'arrêt sur image.

Recherche visuelle avant

Pour commander cette fonction, maintenez le bouton ou la touche d'avance rapide enfoncé pendant la lecture normale. Dès que vous relâchez ce bouton ou cette touche, la lecture normale ou l'avance rapide reprend.

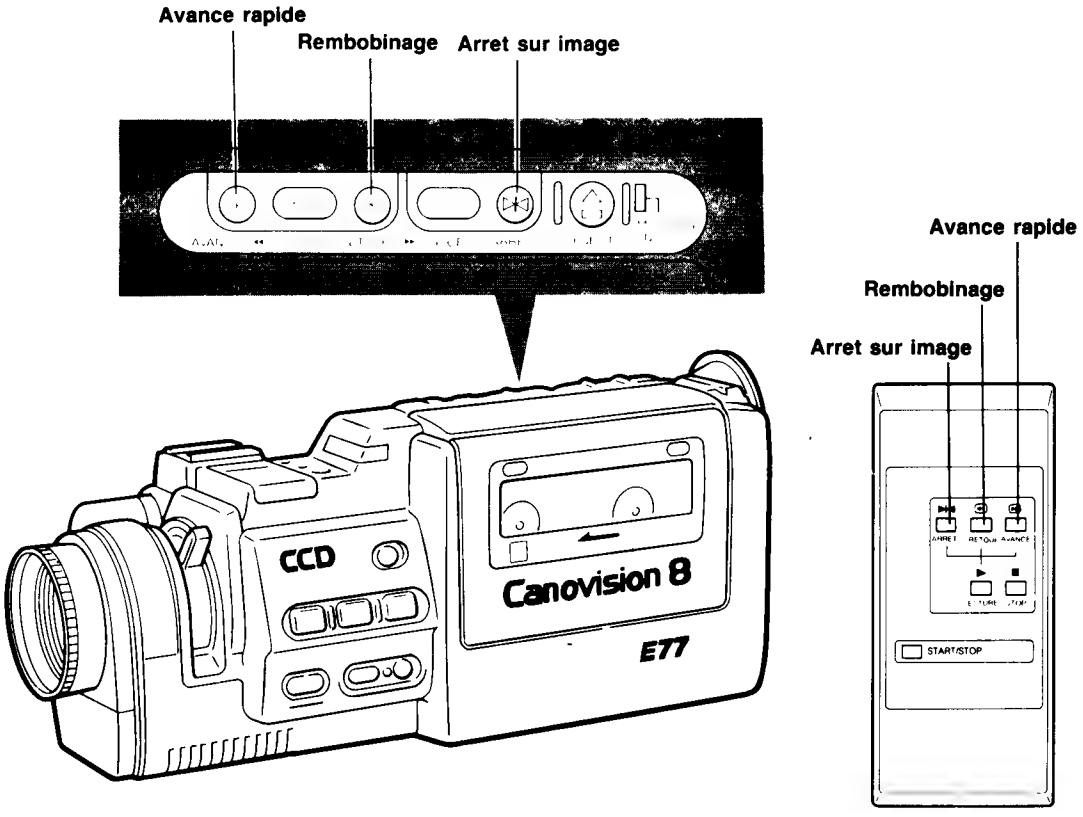
Recherche visuelle arrière

Pour commander cette fonction, maintenez le bouton ou la touche de rembobinage enfoncé pendant la lecture normale. Dès que vous relâchez ce bouton ou cette touche, la lecture normale ou le rebobinage reprend.



Arrêt sur image

Pour immobiliser une image, appuyez sur la touche d'arrêt sur image pendant la lecture normale.
Pour reprendre la lecture normale, appuyez de nouveau sur la touche d'arrêt sur image ou la touche de lecture.



Remarques:

Pendant la recherche visuelle vers l'avant ou vers l'arrière

Pendant l'arrêt sur image

- Des parasites sous forme de barres apparaissent durant la recherche visuelle vers l'avant ou vers l'arrière.
- Des bruits erratiques se produisent pendant l'arrêt sur image.
- Le son de la bande est coupé en recherche visuelle et en arrêt sur image.
- Si un arrêt sur image dure plus de sept minutes, le camescope passe automatiquement en mode d'arrêt.
- L'image papillote légèrement durant l'arrêt sur image.
- Remarques concernant les lectures spécialles de cassettes enregistrées en SP:
  (1) L'arrêt sur image comprendra beaucoup plus de parasites que dans le cas d'une cassette enregistrée en LP
  (2) Lors de la lecture en avance rapide ou en rebobinage, les stries seront beaucoup plus larges que dans le cas d'une cassette enregistrée en LP.
  (3) Certains téléviseurs peuvent donner les images de lecture spéciale en noir et blanc, ou les images peuvent défiler ou se diviser.

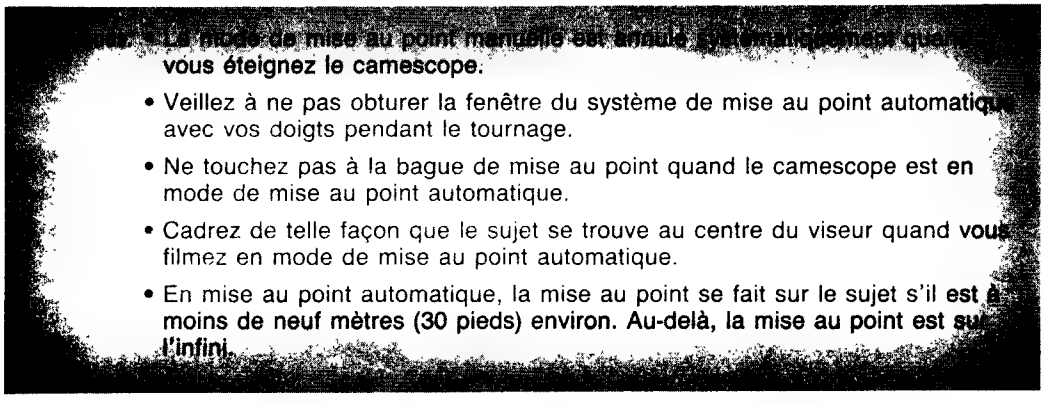
Mise au point

Vous pouvez utiliser le système de mise au point automatique ou faire vous-même la mise au point, selon les besoins du moment. En principe, le camescope fonctionne en mode de mise au point automatique mais vous pouvez débrayer cet automatisme lorsque vous désirez faire la mise au point manuellement.

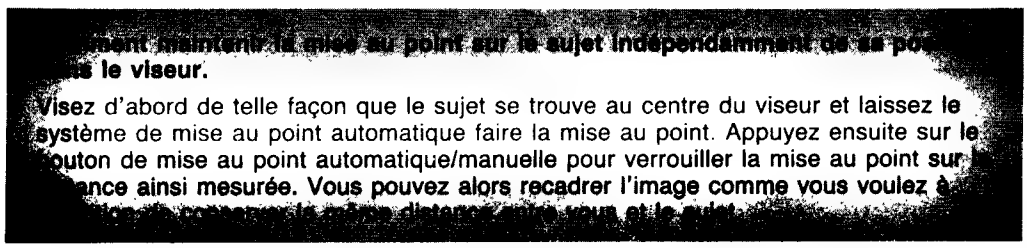
Mise au point automatique

Le camescope se met en mode de mise au point automatique dès que vous l'allumez. La mise au point se fait automatiquement sur le sujet situé au centre du viseur.

- Lorsque vous filmez des sujets clairs en extérieur, de jour, l'ouverture de l'objectif est réduite et par conséquent il est facile d'obtenir des images nettes. Par contre, si le temps est couvert ou si vous filmez des sujets sombres (scène de nuit ou autre), nous vous recommandons de faire la mise au point manuellement.
- Il peut arriver que le système de mise au point automatique fonctionne mal si vous utilisez le camescope à proximité d'appareils qui émettent des infrarouges (par exemple une télécommande).



- Le mode de mise au point manuelle est annulé systématiquement quand vous éteignez le camescope.
- Veillez à ne pas obturer la fenêtre du système de mise au point automatique avec vos doigts pendant le tournage.
- Ne touchez pas à la bague de mise au point quand le camescope est en mode de mise au point automatique.
- Cadrez de telle façon que le sujet se trouve au centre du viseur quand vous filmez en mode de mise au point automatique.
- En mise au point automatique, la mise au point se fait sur le sujet s'il est à moins de neuf mètres (30 pieds) environ. Au-delà, la mise au point est sur l'infini.



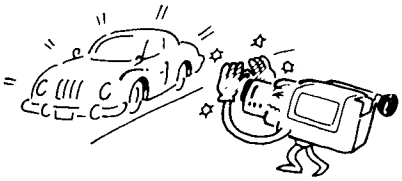
...ment maintenir la mise au point sur le sujet indépendamment de sa po... le viseur.

Visez d'abord de telle façon que le sujet se trouve au centre du viseur et laissez le système de mise au point automatique faire la mise au point. Appuyez ensuite sur le bouton de mise au point automatique/manuelle pour verrouiller la mise au point sur la distance ainsi mesurée. Vous pouvez alors recadrer l'image comme vous voulez à ... de conserver la même distance entre vous et le sujet.

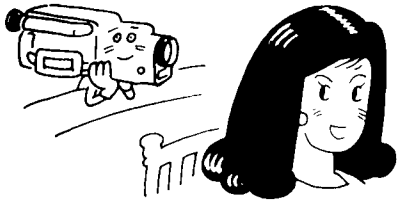
Sujets se prêtant mal à la mise au point automatique

La mise au point automatique risque de ne pas fonctionner correctement dans les cas suivants et vous obtiendrez probablement de meilleurs résultats en faisant la mise au point manuellement.

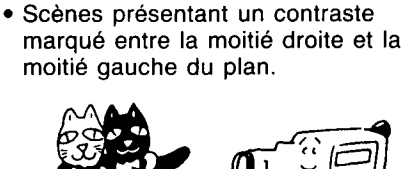
- Sujets présentant une surface très brillante ou luissante, comme la carossrie d'une voiture par exemple.



- Sujets ayant peu de pouvoir réflecteur, comme des vêtements noirs, des cheveux noirs ou la surface de l'eau.

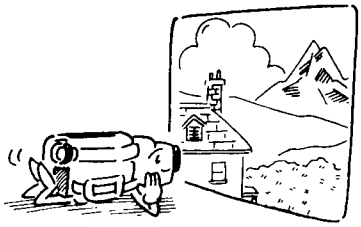


- Scènes présentant un contraste marqué entre la moitié droite et la moitié gauche du plan.



- Sujets derrière un objet, comme des animaux en cage par exemple.

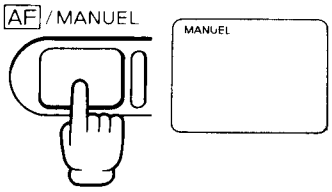
- Sujets derrière une vitre.



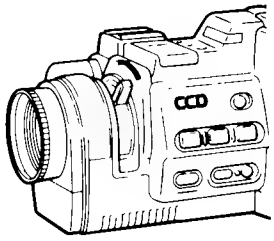
Mise au point manuelle

Faites la mise au point manuellement lorsque vous filmez des sujets qui se prêtent mal à la mise au point automatique.

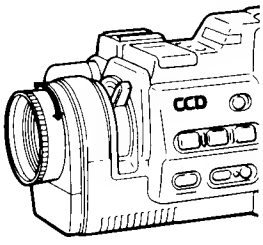
1 **Appuyez sur le bouton de mise au point automatique/manuelle**



2 **Amenez le levier de changement de focale à la position maxi de téléobjectif (54 mm).**

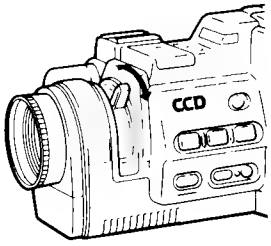


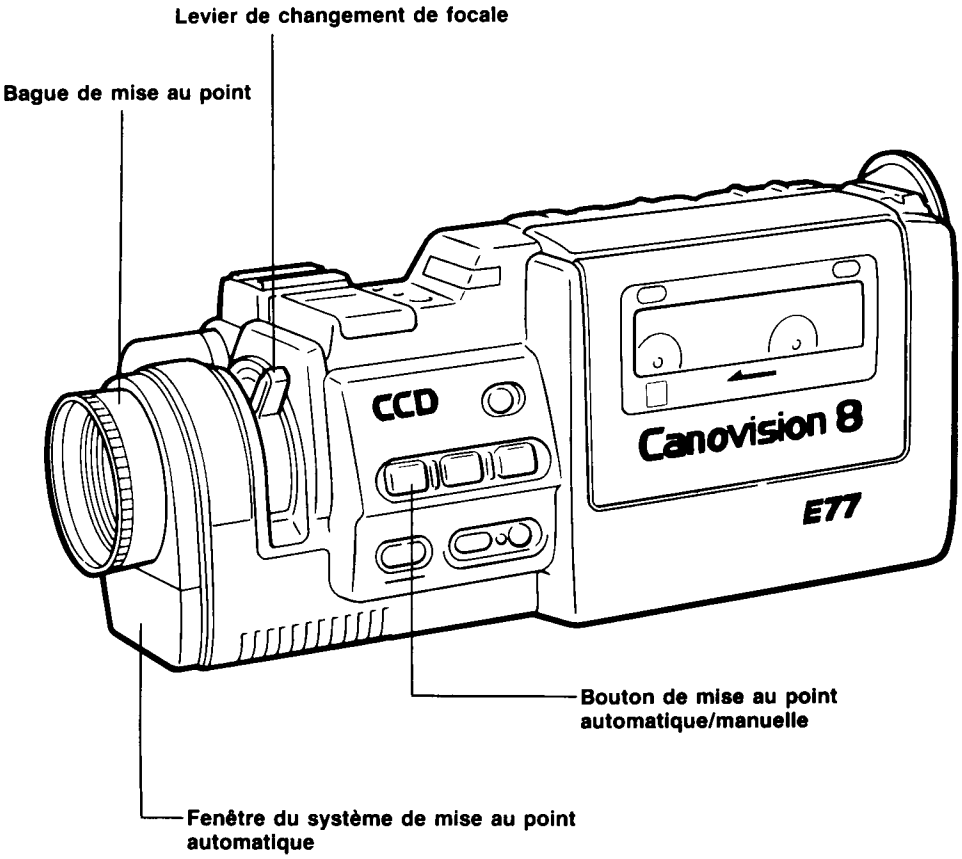
3 **Faites la mise au point à l'aide de la bague de mise au point tout en regardant dans le viseur.**



4 **Déplacez ensuite le levier de changement de focale pour faire le cadrage qui vous convient.**

- Lorsque vous éteignez le camescope ou le mettez en mode de lecture, le mode de mise au point manuelle est systématiquement annulé.
- Appuyez sur le bouton de mise au point automatique/manuelle pour annuler le mode de mise au point manuelle et remettre le camescope en mode de mise au point automatique.




Levier de changement de focale
Bague de mise au point
CCD
Canovision 8
E77
Bouton de mise au point automatique/manuelle
Fenêtre du système de mise au point automatique

Balance des blancs

Le réglage de la balance des blancs sert à rendre blancs les objets blancs et permet ainsi d'obtenir des couleurs naturelles. Avec ce camescope, vous avez le choix entre deux systèmes: l'un automatique, l'autre par mémorisation.

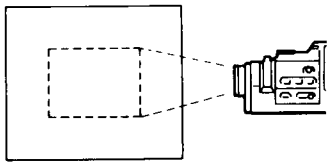
Automatique

Le système de réglage automatique de la balance des blancs entre en action dès que vous mettez le camescope sous tension, vous obtiendrez ainsi un bon équilibrage des couleurs, aussi bien en extérieur qu'en intérieur, dans des conditions normales de tournage.

Mémorisation de la balance des blancs

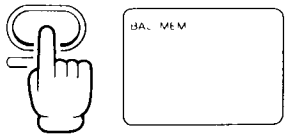
Réglez la balance des blancs et mémorisez-la quand vous filmez des sujets qui se prêtent mal au réglage automatique de la balance des blancs.

1 **Dirigez l'objectif du camescope sur un objet blanc, une feuille de papier par exemple, de sorte qu'il remplisse entièrement le viseur.**



- Amenez le levier de changement de focale à la position maxi de téléobjectif (54 mm).
- L'objet blanc doit être bien éclairé, par la même source que le sujet.
- Il n'est pas nécessaire de faire la mise au point.

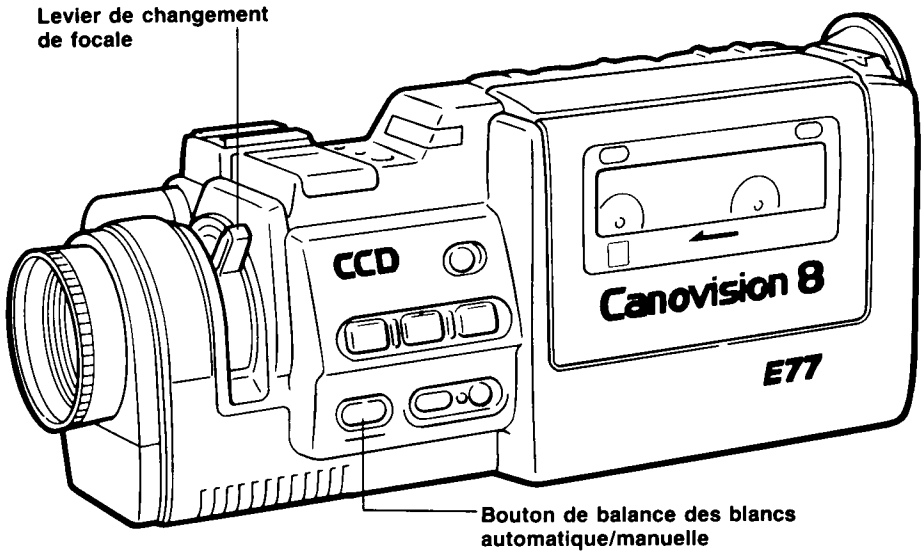
2 **Appuyez sur le bouton de balance des blancs automatique/mémorisée.**



3 **Filmez.**

4 **Pour remettre en fonction le système de réglage automatique de la balance des blancs, appuyez de nouveau sur le bouton de balance des blancs automatique/mémorisée.**

- L'indication "BAL MEM" disparaît de l'écran du viseur.



Sujets se prêtant mal au réglage automatique de la balance des blancs

Le système de réglage automatique de la balance des blancs risque de ne pas fonctionner correctement dans les cas suivants:

- Les sujets présentant une couleur dominante, comme le ciel, la mer ou la forêt.
- Sujets de prises de vue macro, comme un gros plan de fleur par exemple.

- Vous pouvez également mémoriser la balance des blancs sans utiliser d'objet blanc. Amenez le levier de changement de focale à la position maxi de grand-angulaire (9 mm) et appuyez sur le bouton de blance des blancs automatique/mémorisée pour régler l'équilibrage des couleurs de la scène à filmer. Cependant, ce mode de réglage ne convient pas aux scènes présentant une couleur dominante ni aux prises de vue macro.
- Pour réussir le tournage d'un coucher de soleil ou d'une scène où le rouge est dominant, vous pouvez mettre en mémoire la balance des blancs en utilisant un objet bleu au lieu d'un objet blanc (n'oubliez pas ensuite d'appuyer sur le bouton de balance des blancs automatique/manuelle).

Remarques:

- **La balance des blancs mémorisée est automatiquement effacée lorsque vous éteignez le camescope ou déclenchez la lecture.**
- Quand vous filmez avec la balance des blancs mémorisée, reréglez cette balance si l'éclairage change.
- Pour obtenir un meilleur équilibrage des couleurs, réglez la balance des blancs et mettez-la en mémoire même dans des conditions d'éclairage normales.

Fondu au blanc

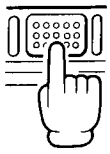
L'effet de fondu vous permet de faire apparaître ou disparaître graduellement une scène, en douceur.

Fondu au blanc à l'ouverture

La scène apparaît graduellement à partir d'un écran blanc.

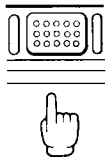
1 **Mettez le camescope en mode de pause.**

2 **Appuyez sur le bouton de fondu et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la scène disparaisse complètement du viseur.**



3 **Appuyez sur la gâchette pour commencer à filmer et relâchez ensuite le bouton de fondu.**

- La scène apparaît graduellement.

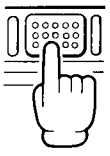


Fondu au blanc à la fermeture

La scène disparaît graduellement et laisse la place à un écran blanc.

1 **Appuyez sur le bouton de fondu et maintenez-le enfoncé pendant le tournage.**

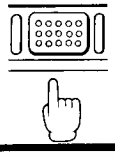
- L'image disparaît graduellement.



2 **Appuyez sur le déclencheur lorsque la scène a complèment disparu du viseur.**

- Le camescope passe en mode de pause.

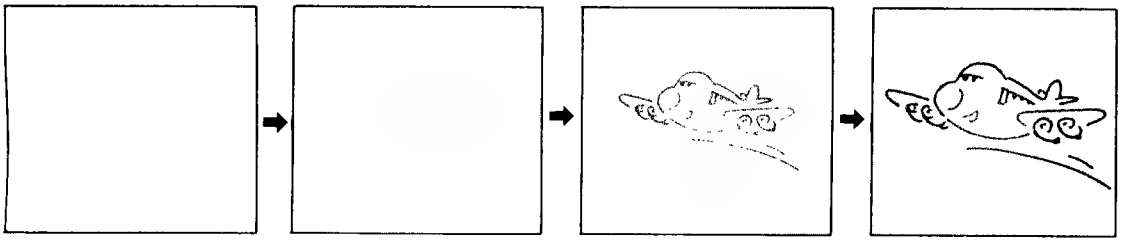
3 **Relâchez le bouton de fondu.**



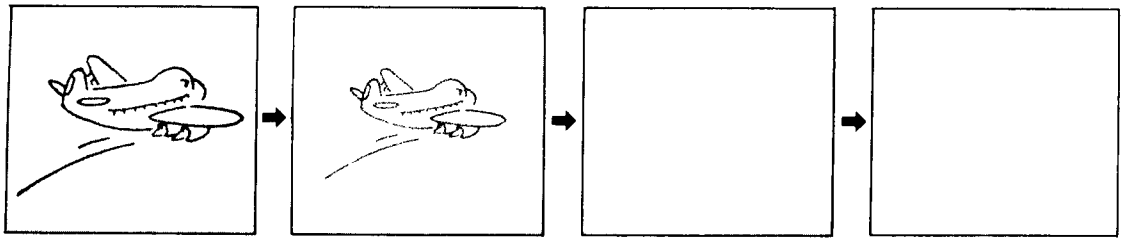
Remarques:

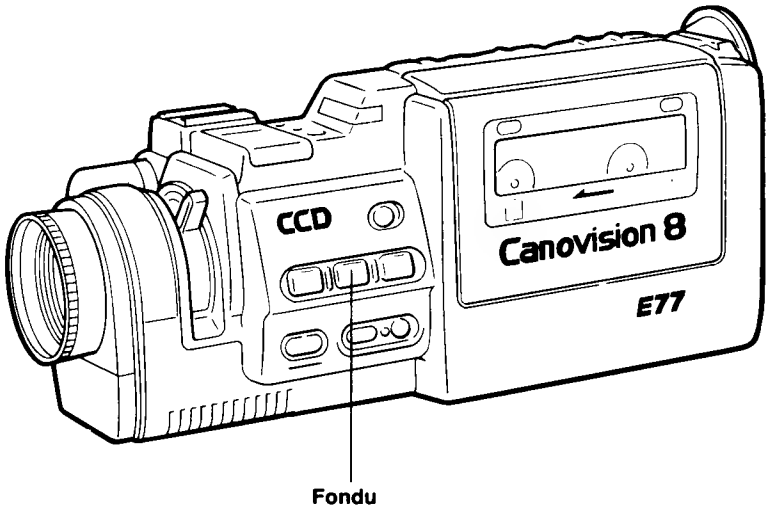
- **Le son subit le même effet de fondu que l'image.**
- **L'effet de fondu ne peut être obtenu ni pour la date ni pour l'heure.**

Fondu au blanc à l'ouverture



Fondu au blanc à la fermeture



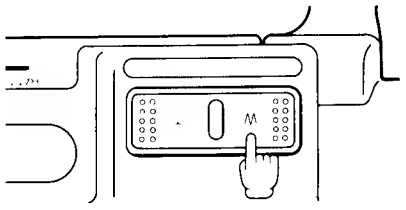


Zoom

Réalisez un zoom avant (c.-à-d. de grand angle à télé) pour filmer des objets peu distincts ou faire des gros plans d'un sujet. Réalisez un zoom arrière (c.-à-d. de télé à grand angle) pour élargir le champ afin de filmer le paysage à l'arrière plan. Avec ce camescope vous avez le choix entre deux modes de zooming: électrique ou manuel.

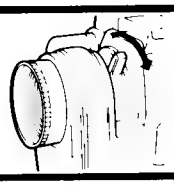
Zoom électrique

Utilisez le bouton de zoom électrique situé sur la poignée.
Appuyez sur le côté W pour passer en grand angle.
Appuyez sur le côté T pour passer en télé.



Zoom manuel

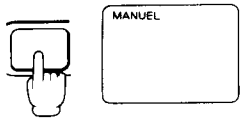
Déplacez le levier de changement de focale pour faire varier le cadrage.



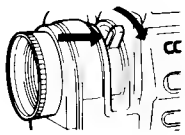
Tournage en macro

Le tournage en macro vous permet de filmer en gros plan des objets de petite taille.

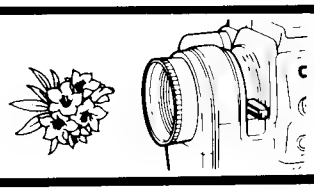
1 **Appuyez sur le sélecteur de mise au point automatique/manuelle pour passer en mise au point manuelle.**



2 **Appuyez sur le bouton macro du levier de zoom, et amenez-le dans la plage macro.**

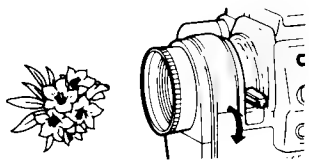


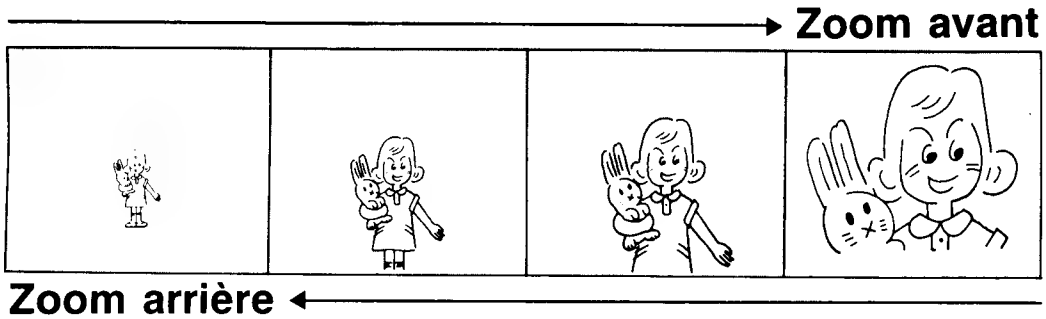
3 **Approchez-vous de l'objet à filmer.**



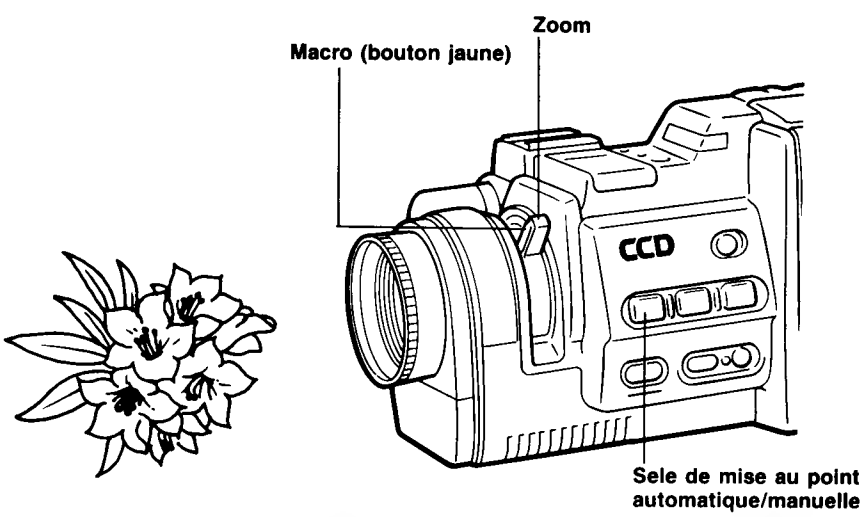
4 **Déplacez le levier dans la plage macro pour réaliser une mise au point précise.**

- En mode macro, le levier ne peut être déplacé au-delà de la plage macro.





...ques:
- **En cas de plan tourné en position télé, le m... se ressent. Pour réussir ce genre de plan, il est donc préférable d'utili... pied.**
- Une utilisation abusive du zoom risque d'alourdir les scènes. Nous vous con... seillons donc de zoomer avec modération, en choisissant bien les mom... opportuns.



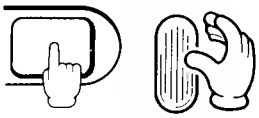
...ques:
- **Pour modifier la taille de l'image de l'objet à filmer, rapprochez-vous ... reculez-vous légèrement et refaites la mise au point précise.**
- Nous vous recommandons d'utiliser un pied pour une meilleure stabilité lors du tournage.
- **Assurez-vous que l'éclairage est suffisant.**

Compensation de contre-jour

Avant de filmer un sujet en contre-jour (sujet avec derrière lui le soleil ou une fenêtre ouverte, par exemple), l'exposition doit être réglée.

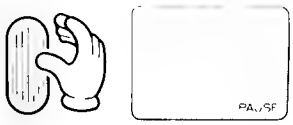
1 **Composer l'image dans le viseur.**

2 **Maintenir la pression sur la touche contre-jour.**
Tourner la séquence



3 **Fin de séquence: relâcher la touche contre-jour**

- Le camescope repasse en mode de pause.

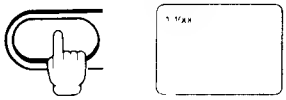


Obturateur rapide

En position d'obturateur rapide la vitesse d'obturation est de 1/1000 ème de seconde, ce qui vous permet de filmer des sujets qui bougent rapidement comme des sportifs en action. La vitesse d'obturation normale du camescope est de 1/50 ème de seconde.

1 **Diriger le camescope vers le sujet.**

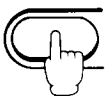
2 **Sélectionner la touche 1/1000 (l'indication 1/1000 apparaît dans le viseur).**

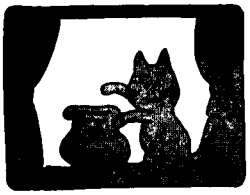


3 **Tourner la séquence au 1/1000.**

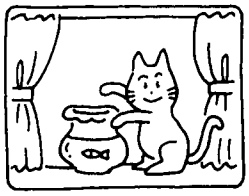
4 **Appuyez de nouveau sur le bouton 1/1000 pour remettre le camescope en vitesse d'obturation normale.**

- L'indication "1/1000" disparaît de l'écran du viseur.

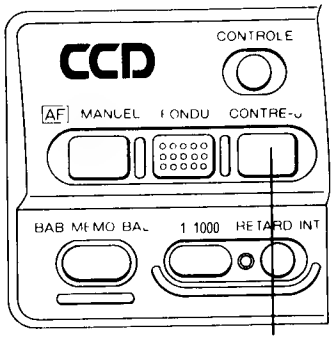




Sans compensation de contre-jour

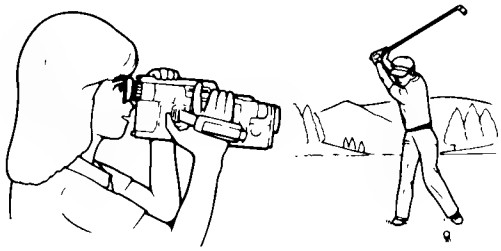


Avec compensation de contre-jour

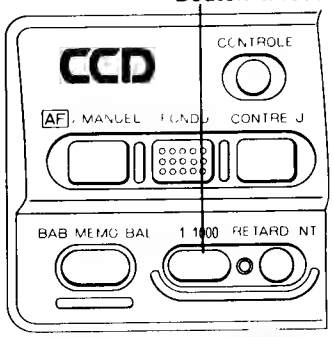


Touche contre-jour BLC

Remarques:
- **Ne changez pas le cadrage tant que vous appuyez sur le touche contre-jour.**
- Pour annuler cette fonction, il suffit de relâcher la touche.
- En pratique, n'appuyez sur le bouton contre-jour que lorsque le sujet dans le viseur est sombre.



Bouton 1/1000



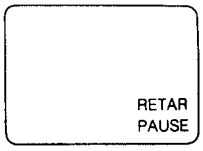
Remarques:
- **Cette fonction donne les meilleurs résultats en extérieur, avec une** bonne luminosité. Il est nécesaire d'utiliser des éclairages supplémentaires si la scène est mal éclairée.
- Cette fonction ne marche pas très bien sous un éclairage fluorescent.
- La lecture d'une scène filmée avec l'obturation à haute vitesse ne **sera** pas tout à fait d'aussi bonne qualité qu'un enregistrement normal.
- L'obturation rapide est annulée quand la E77 est hors tension ou **que la lecture est en marche.**

Retardateur

Si vous enclenchez le retardateur, la E77 commence automatiquement le tournage après 10 secondes, vous laissant le temps de vous mettre en place.

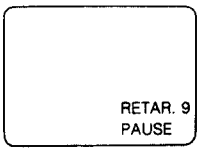
1 **Mettez le camescope en mode de pause.**

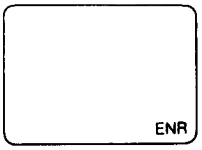
2 **Appuyez une fois sur le sélecteur retardateur/intervallomètre.**



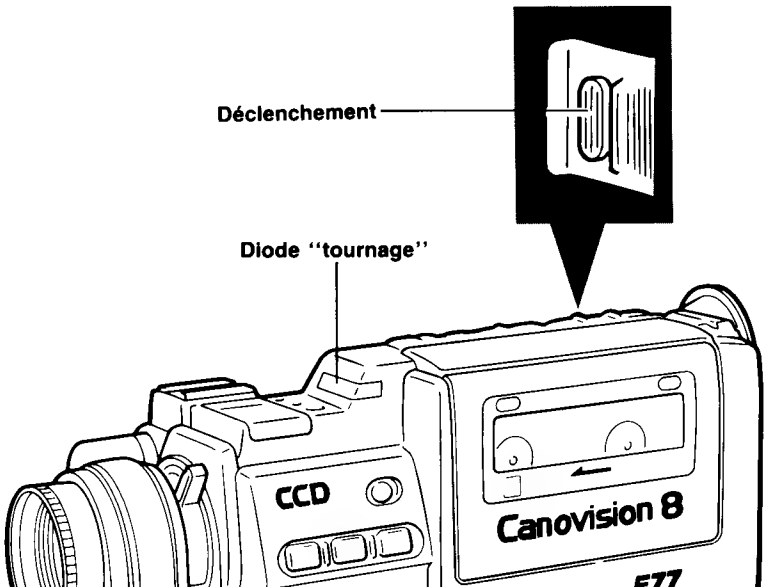
3 **Démarrer le tournage. Le retardateur effectue le compte à rebours pendent environ 10 secondes (les combres de 9 à 1 apparaissant dans le viseur et le témoin de contrôle clignote lentement). L'enregistrement commence automatiquement.**

- Pour arrêter le tournage, appuyez de nouveau sur le déclencheur.



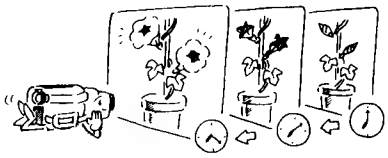


Pour arrêter le retardateur, appuyez sur le déclencheur.


Déclenchement
Diode "tournage"
CCD
Canovision 8
E77
Retardateur/intervallomètre.

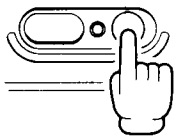
Intervallomètre

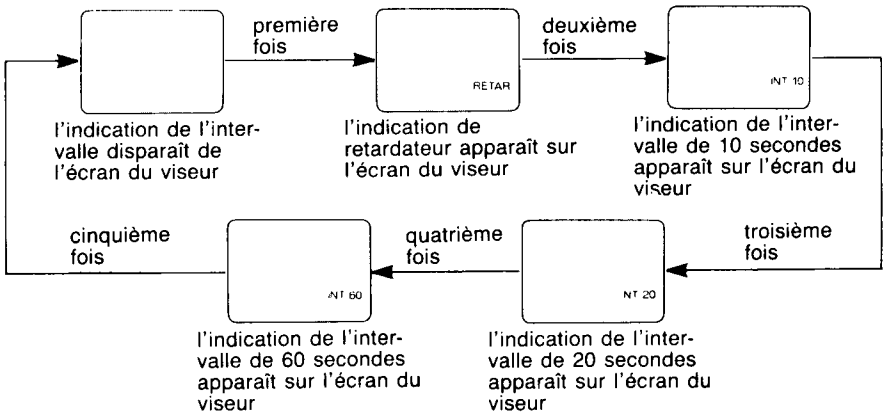
Une fonction créative qui permet de compresser le temps pour observer un changement. Une fleur en train de s'ouvrir, ou même quelqu'un en train de marcher, sont quelques exemples des sujets parmi beaucoup d'autres.



1 Mettez le camescope en mode de pause.

2 Appuyez sur le touche retardateur/intervallomètre le nombre de fois nécessaire pour choisir l'intervalle.

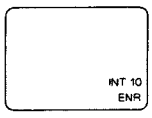




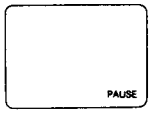
Pour remettre le camescope en mode de fonctionnement normal, appuyez sur le sélecteur retardateur/intervallomètre le nombre de fois nécessaire jusqu'à ce que l'indication d'intervalle disparaisse de l'écran du viseur.

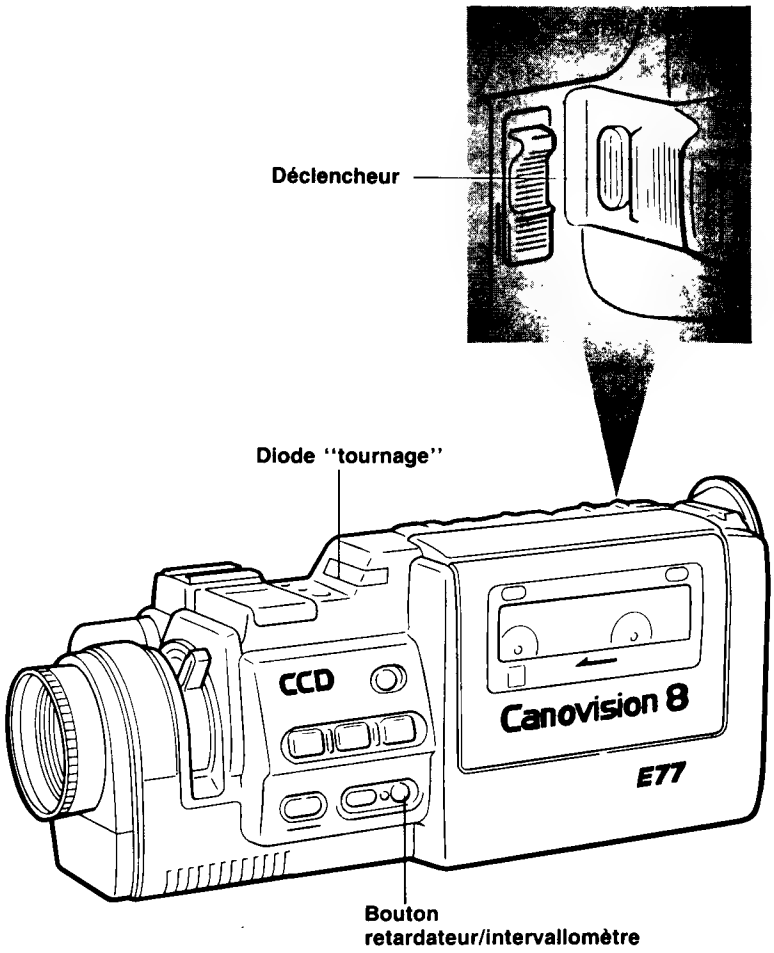
3 Appuyez sur le déclencheur pour commencer le tournage.

- Une fois que l'intervalle choisi s'est écoulé, le camescope filme durant environ 0,5 seconde puis attend que cet intervalle s'écoule de nouveau.



4 Appuyez de nouveau sur le déclencheur pour annuler la fonction d'intervallomètre.





- La diode "tournage" clignote lentement quand l'intervallomètre est en fonction.
- La durée maximale d'un enregistrement par intervalles est de 6 heures.
- Il peut arriver qu'il y ait des parasites entre les différentes séquences de tournage.
- Utiliser le mode SP uniquement avec la fonction de minuterie par intervalles.

Datation de l'image

Avec cet appareil, vous pouvez enregistrer la date et l'heure et les surimposer sur vos films.

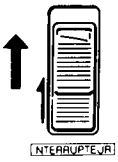
Réglage de la date et de l'heure

Réglez l'horodateur la première fois que vous utilisez le camescope ou après avoir changé la pile au lithium (uniquement si, pendant le temps du remplacement de la pile le camescope n'était pas alimenté par une autre source d'énergie).

Exemple: 8 juillet 1989, 2h35 de l'après-midi.
Vous devez effectuer toutes les opérations, de l'étape 1 à l'étape 12, pour que l'horodateur puisse fonctionner.

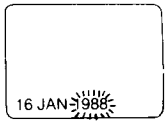
1 **Mettez le camescope sous tension.**

- Voyant d'alimentation et d'avertissement s'allume.
- Si une vidéocassette est en place, appuyez sur le bouton d'arrêt.



2 **Appuyez sur le sélecteur avec un stylo.**

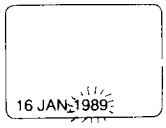
- L'indication de l'année (1988) clignote.



3 **Appuyez sur le bouton de réglage.**

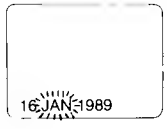
- Chaque fois que vous appuyez une fois sur ce bouton, l'année avance d'un chiffre.
- Si vous maintenez ce bouton enfoncé, les années avancent en succession rapide.

1988 → 1989 → ·····2005 → 2006 → 2007



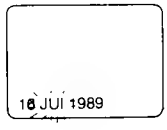
4 **Appuyez sur le sélecteur.**

- L'année est enregistrée et c'est maintenant l'indication du mois (JAN) qui clignote.



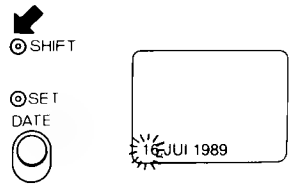
5 **Appuyez sur le bouton de réglage pour afficher le mois.**

JAN → FEV →·····SEP →·····NOV → DEC



6 Appuyez sur le sélecteur.

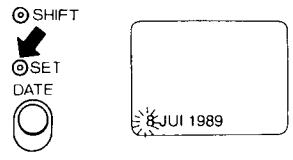
- Le mois est enregistré et c'est maintenant l'indication du jour (16) qui clignote.



7 Appuyez sur le bouton de réglage pour afficher le jour.

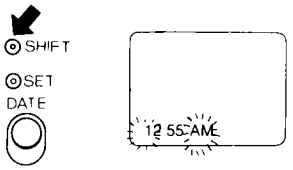
- Une fois que l'année et le mois sont enregistrés, la date est automatiquement réglée en fonction du nombre de jours par mois et des années bissextiles.

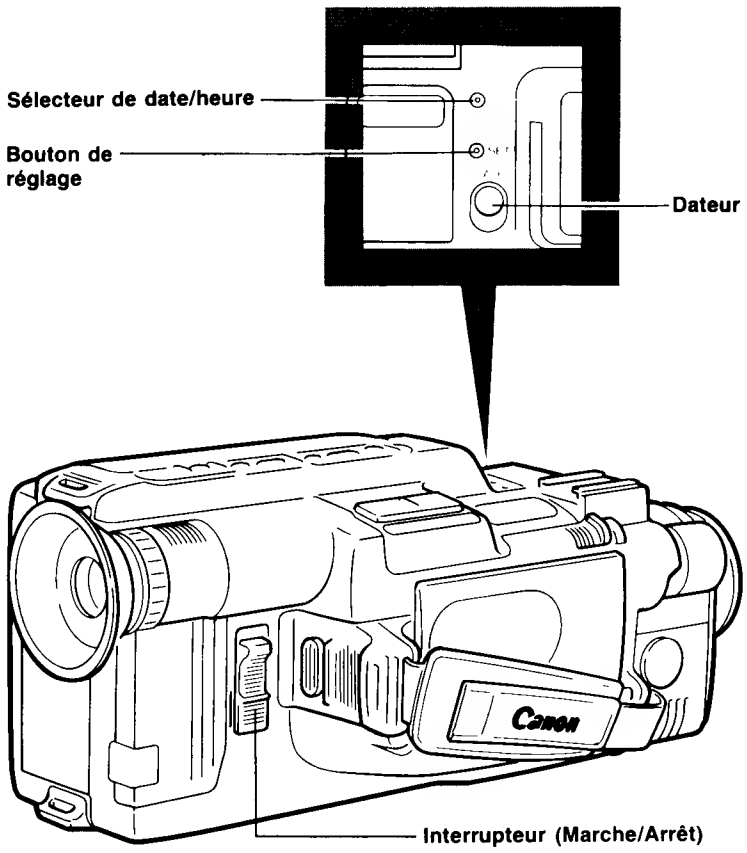
1 → 2 → 3 →·····28 → 29 → 30 → 31



8 Appuyez sur le sélecteur.

- Le jour est enregistré.

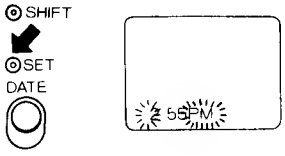




9 Appuyez sur le bouton de réglage pour afficher l'heure.

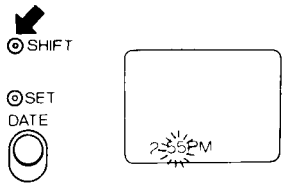
- L'indication "AM" correspond aux heures du matin jusqu'à midi et l'indication "PM" aux heures de midi à minuit.

↱12AM → 1AM →·····12PM → 1PM···11PM↰



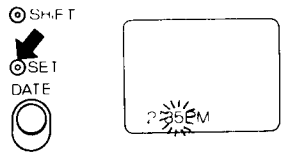
10 Appuyez sur le sélecteur pour enregistrer l'heure.

- L'heure est enregistrée et c'est maintenant l'indication des minutes qui clignote.



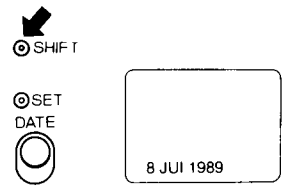
11 Appuyez sur le bouton de réglage pour afficher l'heure.

↱01→ 02→ 03→·····57 → 58 → 59 → 00↰



12 Appuyez sur le sélecteur.

- La date et l'heure sont enregistrées et l'horodateur commence à fonctionner.

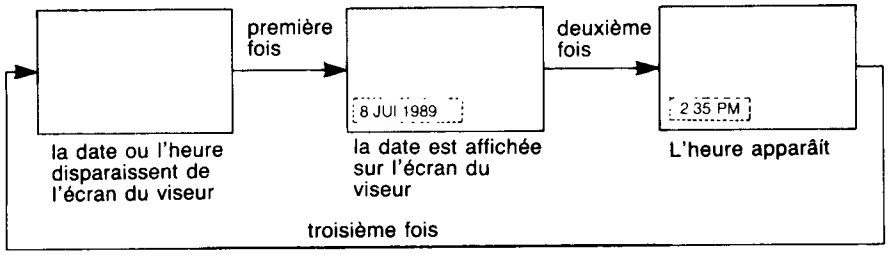


Remarques:

- **Si vous commettez une erreur, recommencez toute la procédure à partir du début.**
- Pour changer même un seul chiffre, vous devez effectuer toute la procédure du début jusqu'à la fin.
- Attention, si vous éteignez le camescope pendant cette procédure, ni la date ni l'heure ne seront enregistrées.

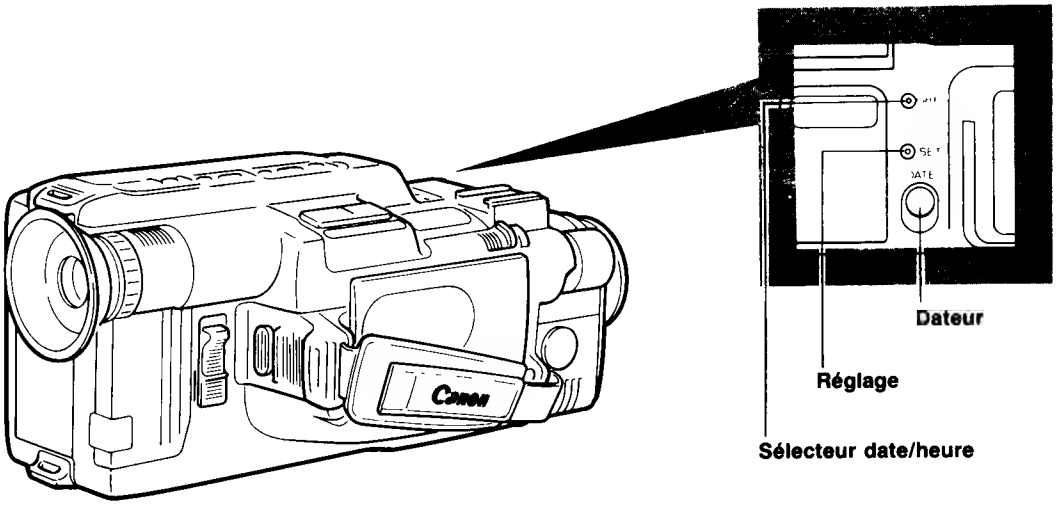
Datation

1 **Mettez le camescope en mode de pause et appuyez sur le bouton de datation une ou deux fois.**



2 **Filmez.**

- Soit la date, soit la date et l'heure seront surimprimées sur les plans filmés.



ques:

- **Lorsque la pile au lithium arrive à épuisement ou est complètement épuisée,** l'indication "E" apparaît sur l'écran du viseur. Si vous filmez quand cette indication est affichée, elle sera surimposées sur votre film. Changez donc d'abord la pile au lithium (cf. page 13).
- Si vous appuyez sur le sélecteur date/heure pendant le tournage,l'horodateur passe en mode de réglage et l'indication ainsi affichée sera surimposée sur votre film.

Microphone

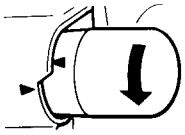
Vous pouvez brancher un micro spécial à la place du microphone d'origine (voir page 60).

Montage et démontage du microphone

Démontage du micro

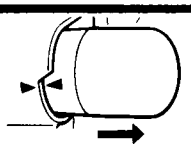
1 **Tourner le micro dans le sens indiqué ci-contre jusqu'à ce que les deux triangles soient alignés.**

- Tenez le micro par la base et non pas par la bonnette.



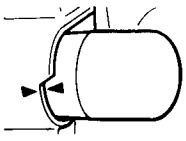
2 **Enlevez le micro du camescope.**

- Enlevez le micro du camescope lorsque vous désirez filmer sans son.

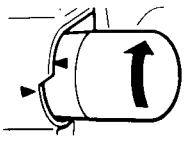


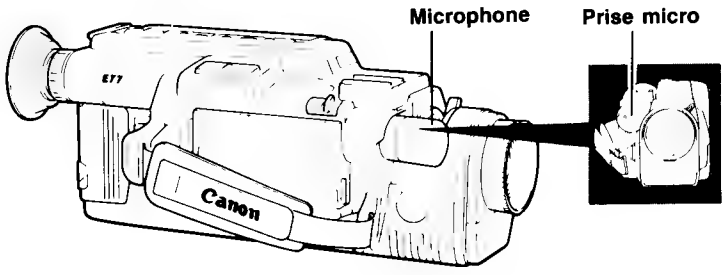
Remontage du micro

1 **Placez le micro de façon que les deux triangles soient alignés et enfoncez-le doucement dans sa prise.**



2 **Tourner le micro dans le sens indiqué ci-contre pour le bloquer en position.**

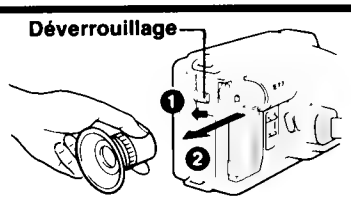




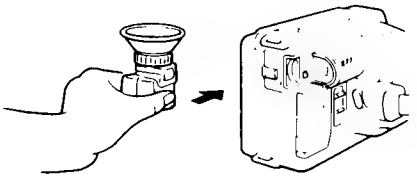
Viseur d'angle

Utilisez le viseur d'angle vendu en option pour filmer des sujets plus bas que votre vue en évitant l'effet de plongée.

1 **Déverrouillez le viseur et retirez-le.**

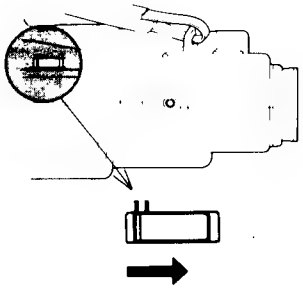


2 **Montez le viseur d'angle à la place.**



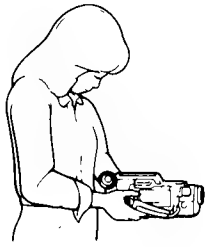
3 **Réglez l'inverseur d'image à la position du viseur d'angle.**

- L'inverseur d'image est recouvert d'un morceau de ruban adhésif à des fins de protection. Enlevez ce morceau de ruban la première fois que vous utilisez le viseur d'angle.



4 **Mettez le camescope sous tension.**

- Rabattez l'oculaire pour mieux voir, si vous regardez dans le viseur de loin.
- Pour le réglage dioptrique, veuillez vous reporter à la page 14.



Remarques:

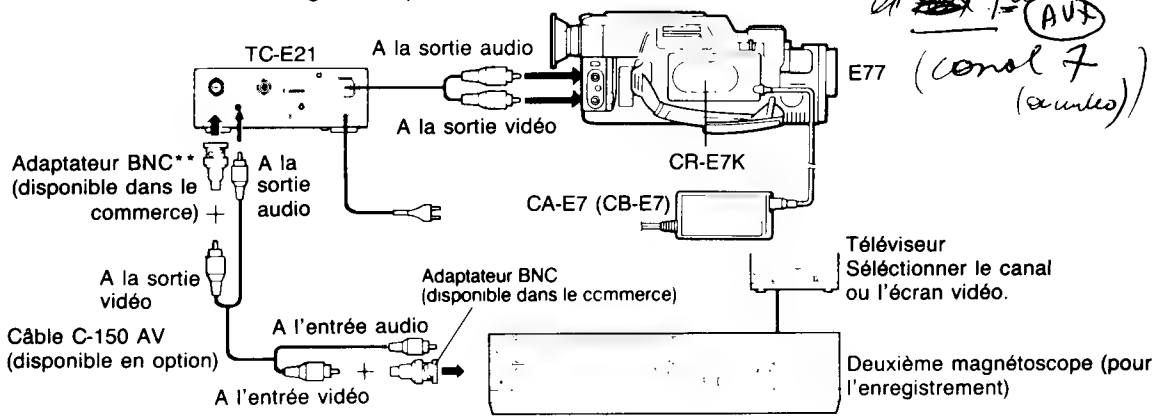
- Si l'inverseur d'image n'est pas réglé correctement, vous ne verrez rien dans le viseur.
- Il n'est pas possible d'installer la protection anti-pluie RS-E7 lorsque le viseur d'angle est utilisé.
- N'oubliez pas de remettre l'inverseur d'image à sa position initiale lorsque vous remontez le viseur normal.

Montage

Vous pouvez utiliser la partie magnétoscope du camescope comme un lecteur de vidéocassette pour réaliser un montage de vos films sur un magnétoscope de salon.

Branchement

Pour le montage, l'adaptateur secteur compact CA-E7, la CR-E7, le transcodeur TC-E21 et un deuxième magnétoscope sont nécessaires.



** Pour un téléviseur qui a une entrée vidéo de type BNC, faire la connexion à l'aide d'un adaptateur BNC, disponible dans le commerce.

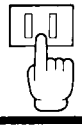
Montage

1 **Localiser le début de séquence à monter.**

2 **Appuyez sur le bouton d'arrêt sur image du camescope.**

- Le camescope passe en mode d'arrêt sur image.

3 **Mettez le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement.**

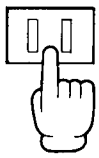


4 **Appuyez sur le bouton de lecture du camescope pour visionner votre film.**

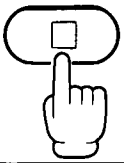
- Votre film est reproduit sur l'écran du téléviseur.

5 **Relâchez la touche pause du magnétoscope lorsque la scène à enregistrer apparaît à l'écran.**

- Cette scène est ainsi enregistrée sur la vidéocassette du magnétoscope.

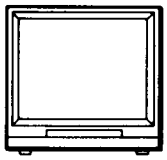


6 **Appuyez sur les boutons d'arrêt du camescope et du magnétoscope à la fin du montage.**



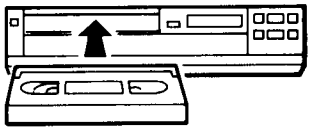
Téléviseur

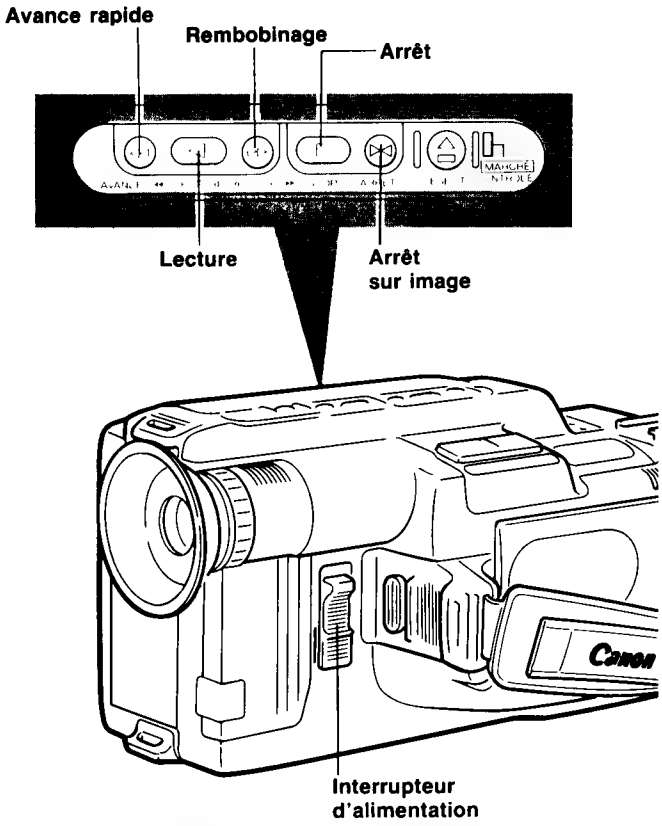
Mettre le téléviseur sous tension.
Régler sur le canal vidéo position ou l'écran vidéo correct.

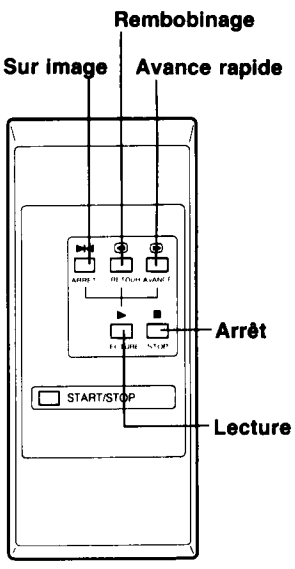


Magnétoscope

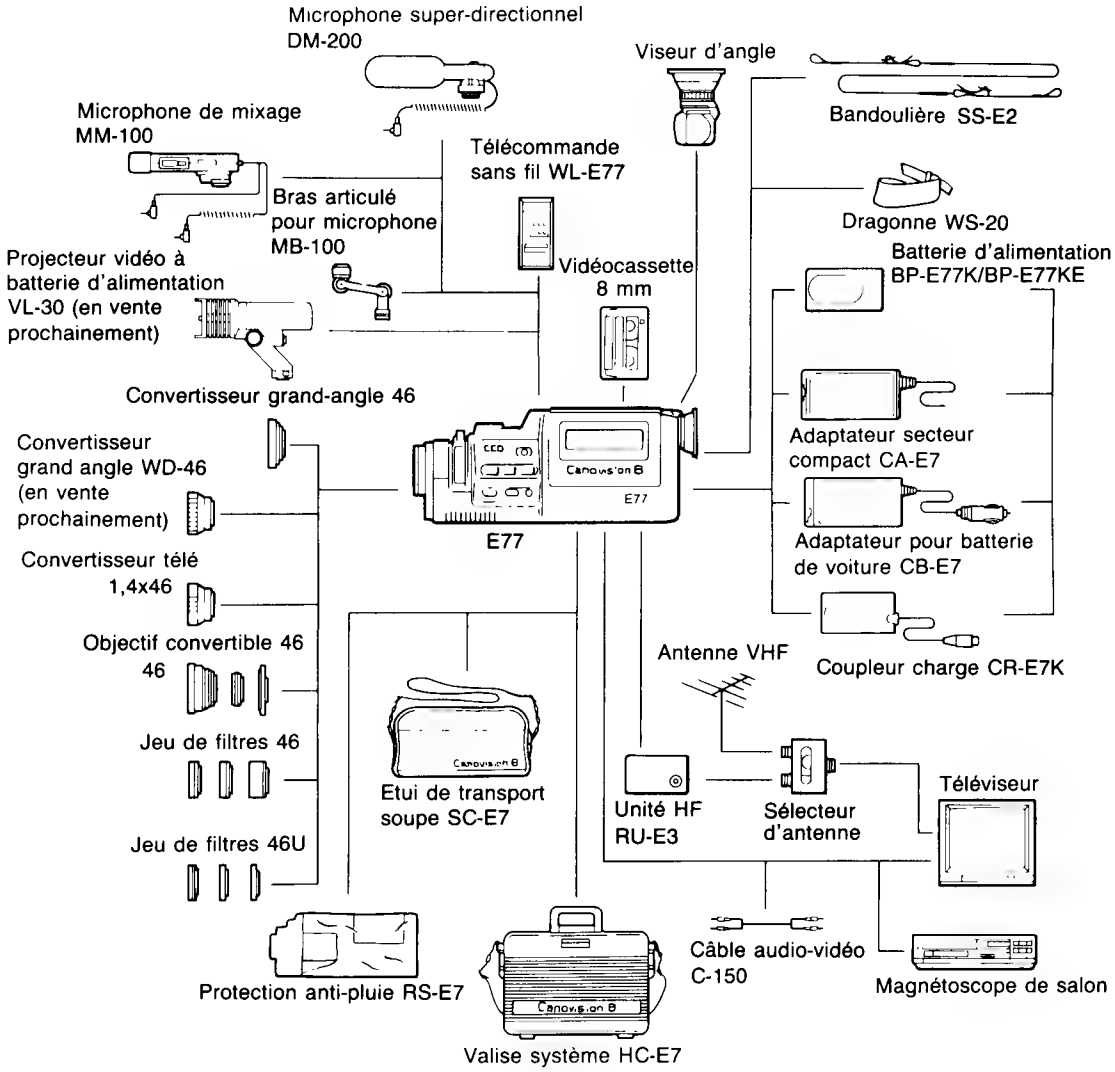
Magnétoscope d'enregistrement
Mettre le magnétoscope sous tension.
Régler le sélecteur d'entrée sur LIGNE.
Introduire une cassette.


Magnétoscope (de salon)





Système vidéo 8 mm Canon

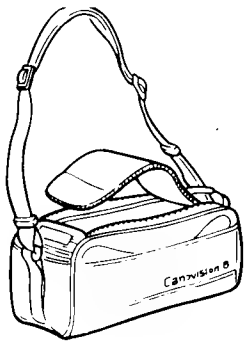


Etui de transport souple SC-E7

La sacoche SC-E7 est un étui souple vendu en option et qui, malgré sa légèreté, assure une bonne protection du matériel.

Cette sacoche peut contenir le matériel suivant:

- le camescope E77 contenant une vidéocassette et équipé d'une batterie
- deux batteries d'alimentation BP-E77K ou BP-E77KE
- une vidéocassette 8 mm

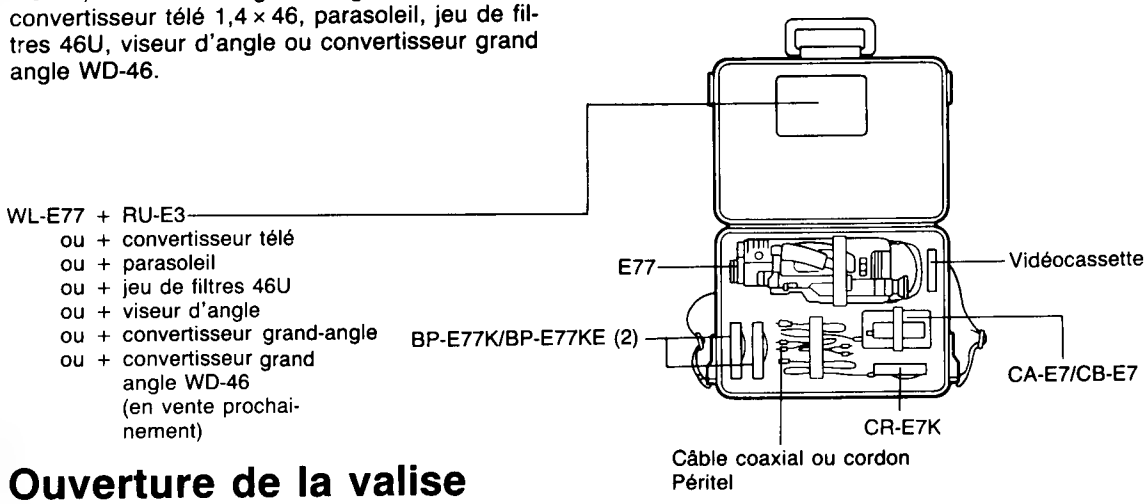


Valise système HC-E7

La valise système HC-E7, vous permet de ranger et transporter le camescope ainsi que ses accessoires en toute sécurité.

Un espace de rangement est prévu pour le matériel suivant:

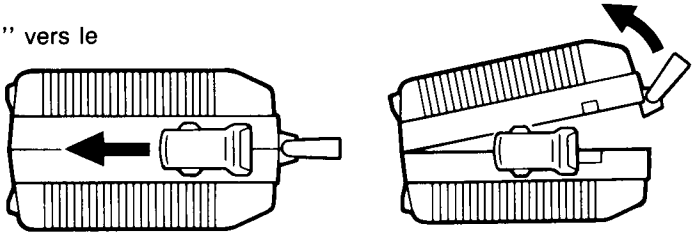
Le camescope (avec vidéocassette, batterie, bandoulière ou dragonne) CA-E7 ou CB-E7
Coupleur charge CR-E7K
2 batteries d'alimentation BP-E77K ou BK-E77KE
Une vidéocassette 8 mm
Un câble RF ou Péritel
La télécommande WL-E77 et l'un des accessoires suivants:
RU-E3, convertisseur grand-angle 46, convertisseur télé 1,4 × 46, parasoleil, jeu de filtres 46U, viseur d'angle ou convertisseur grand angle WD-46.



Ouverture de la valise

Faites glisser les fermetures qui se trouve des deux côtés de la valise dans le sens de la flèche indiquée ci-dessous et soulevez le couvercle par la poignée.

- Placez la valise avec l'étiquette "UP" vers le haut avant de l'ouvrir.



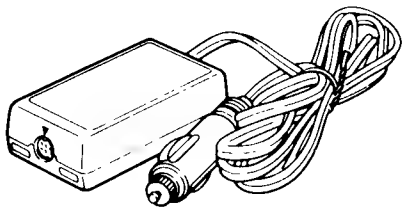
Remarques:

- **Ne laissez pas la valise dans un endroit extrêmement chaud.**
- Evitez les chocs violents ou les vibrations fortes.
- Ne posez pas d'objets lourds sur la valise.
- **La valise est fournie avec un jeu de deux clés.**

Accessoires en option

CB-E7 Adaptateur pour batterie de voiture

Connectez l'adaptateur à la prise allume-cigare.
Il peut être utilisé uniquement avec une batterie de voiture de 12 ou 24 V c.c. à mise à la masse négative.

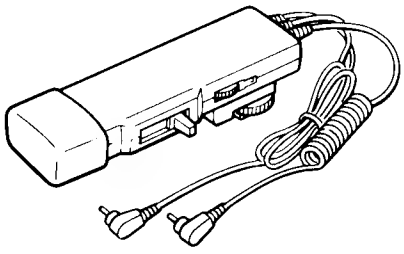


Micro externes

Micro de mixage MM-100

Le MM-100 vous permet d'enregistrer au tournage de la musique à partir d'un appareil stéréo muni d'une prise écouteur, et de créer des fonds sonores originaux.

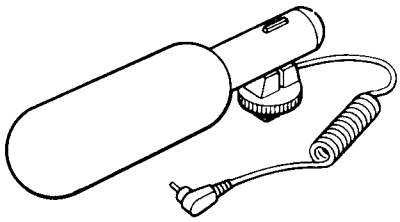
- Pour plus de détails, consulter le mode d'emploi du MM-100.



Microphone super-directionnel DM-200

Il est possible d'enregistrer des sons éloignés ou précis à l'aide du micro super-directionnel DM-200.

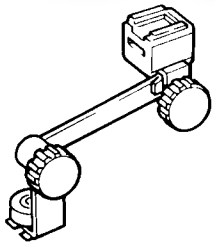
- Le niveau d'enregistrement ne peut être ajusté.
- Pour plus de détails, consulter le mode d'emploi du DM-200.



Perche micro MB-100

Lors d'un tournage dans un endroit silencieux, le bras articulé MB-100 optionnel permet de placer le micro hors de portée des bruits de fonctionnement indésirables du camescope.

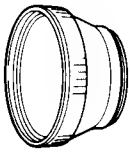
- Pour plus de détails, consulter le mode d'emploi du MB-100.



Lentilles et filtres

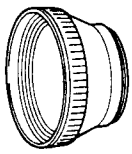
Convertisseur téléobjectif 1,4x46

Le convertisseur télé augmente de 1,4 fois la longueur focale de l'objectif. Vous pouvez zoomer même lorsqu'il est monté sur l'objectif du camescope.



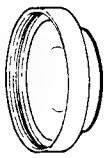
Convertisseur grand-angle WD-46

Le convertisseur grand-angle réduit la longueur focale de 0,7 fois. Vous pouvez zoomer même lorsque ce convertisseur est monté sur l'objectif du camescope.
(En vente prochainement.)



Convertisseur grand-angle 46

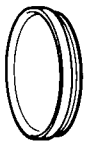
La bonnette grand-angle réduite la longueur focale de 0,7 fois.



Jeu de filtres 46 et 46U

Le jeu de filtres 46 comprend:
un filtre multi-images 5X, un filtre d'irisation 6X et un filtre d'effet de zoom.

Le jeu de filtres 46U:
un filtre UV (anti-ultraviolet), un filtre ND8 (gris neutre) et un filtre PL (polarisant) circulaire.

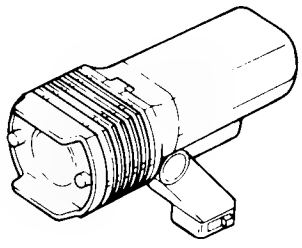


Objectif convertible 46

Le jeu de convertisseur/bonnette 46 comporte une lentille grand angulaire, une lentille de prise de vue rapprochée et une baque intermédiaire.

Projecteur vidéo à batterie d'alimentation VL-30

Vous pouvez utiliser la torche batterie optionnel comme source d'éclairage supplémentaire quand vous tournez en intérieur. (En vente prochainement)



Avant de s'adresser au S.A.V

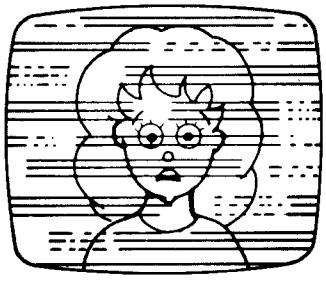
Si l'appareil ne fonctionne pas, commencer par retirer puis remettre la source d'alimentation.
Si le problèm persiste, effectuer les contrôles de la liste suivante avant de s'adresser à un réparateur.

La E77 ne s'allume pas.	Le niveau de charge de la batterie d'alimentation est bas.	Remplacer par une betterie d'alimentation complètement chargée.
L'appareil se met hors tension en cours d'opération.	Le niveau de charge de la batterie d'alimentation est bas.	Remplacer par une batterie d'alimentation complètement chargée.
	Le mode pause d'enregistrement a duré 7 minutes ou plus.	Remettre sous tension.
Le logement de la cassette ne s'ouvru pas.	La source d'alimentation n'est pas connectée.	Connecter la source d'alimentation.
	Le niveau de charge de la batterie d'alimentation est bas.	Remplacer par une batterie d'alimentation complètement chargée.
Rien ne se produit lorsqu'on appuie sur un bouton de commande.	L'appareil est hors tension.	Mettre sous tension.
	Le niveau de charge de la batterie d'alimentation est bas.	Ramplacer par une batterie d'alimentation complètement chargée.
	Pas de cassette en place.	Mettre une cassette en place.
"BATT" clignote dans le viseur et le témoin de marche/avertissement clignote.	La batterie est presque complètement dechargée.	Remplacer par une betterie d'alimentation complètement chargée.
"COND" clignote dans le viseur et le témoin de marche/avertissement clignote.	De la condensation s'est tormée a l'intérieur de L'appareil.	Se reporter au chapitre "CONDENSATION" page 64.
Le voyant d'alimentation et d'avertissement clignote.	Le mécanisme de sécurité s'est déclenché suite à une erreur d'opératiion.	Enlevez et remettez en place la vidéocassette.
L'indication "E" apparaît dans le viseur.	La pile au lithium n'est pas installée correctement ou arrive à épuisement.	Réinstallez ou remplacez la pile au lithium (cf. page 13).
Le bouton de mise en roule est actionné mais la bande ne bouge pas.	La E77 est en mode d'arrêt.	Mettre l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension.
	Consulter la rubrique "Rien ne se produit lorsqu'on appuie sur un bouton de commande" de ce tableau.	
	La bande est terminée (BANDE reste allumé dans le viseur).	Rembobiner la bande ou utiliser une autre cassette.
	La touche anti-effacement de la cassette est sur la position empêchant l'enregistrement.	Utiliser une autre cassette ou mettre la touche anti-effecement de la cassette sur la position autorisant l'enregistrement.
L'image n'apparaît pas dans le viseur.	L'inverseur d'image n'est pas réglé correctement (position normale "NORM"ou position pour viseur d'angle).	Régler l'inverseur à la bonne position.
	Le bouchon d'objectif est resté sur l'objectif.	Enlevez le bouchon d'objectif.

Le camescope ne passe pas du mode de pause en mode de lecture.	Le mécanisme de sécurité incorporé s'est déclenché.	Sortir la cassette. Couper l'alimentation et remettre sous tension après 15 secondes.
La mise au point est impossible.	Le levier de changement de focale est dans la plage macro.	Ramener le levier dans la plage de focales normales.
	Le réglage dioptrique n'est pas adapté à la vue du vidéaste.	Régler le viseur.
	La fenêtre du système de mise au point automatique est obturée.	Enlever le doigt ou tout autre objet de devant la fenêtre du système de mise au point automatique.
La lecture ne commence pas bien que le bouton de lecture PLAY soit actionné.	Le camescope est en mode de pause (de tournage).	Appuyer sur arrêt.
	Le camescope est éteint.	Le Mettre sous tension.
	Il n'y a pas de vidéocassette dans le camescope.	En mettre une en place.
	La bande est terminée (l'indication "BANDE" est affichée sur l'écran du viseur).	Rembobiner ou mettre une autre vidéocassette.
La bande défile mais l'image n'est pas reproduite sur l'écran du viseur.	Le téléviseur ou le unité HF n'est pas réglé sur le canal magnétoscope.	Régler le téléviseur.
	Le sélecteur téléviseur/ magnétoscope du téléviseur n'est pas réglé à la position pour magnétoscope.	Régler ce sélecteur à la position prévue pour le magnétoscope.

Mauvaise image vidéo

Si les images reproduites sur un écran de télévision deviennent floues, voilées ou parasitées, cela est probablement dû au fait que les têtes vidéo sont sales. Pour nettoyer ces têtes, utiliser la cassette optionnelle de nettoyage des têtes vidéo 8 mm Canon CC-8. Pour de plus amples renseignements, se reporter au mode d'emploi de la cassette CC-8.



Condensation

Qu'est-ce que la condensation?

Lorsqu'on fait passer un objet métallique d'un endroit froid à un endroit chaud, de minuscules gouttelettes d'eau peuvent se former sur sa surface. Cette humidité est désignée sous le nom de condensation. Si le camescope est utilisé dans une forte humidite, la bande et l'appareil risquent d'être endommagés.

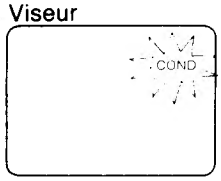
Conseil

Lorsqu'il y a risque de condensation, mettre le camescope dans un sac en plastique avant de l'emporter dans un endroit chaud. Attendre qu'il soit à la température ambiante avant de l'enlever du sac.

Quand il y a de la condensation

Le témoin de marche/avertissement clignote et l'indication "COND" apparaît et clignote dans le viseur. Retirer immédiatement la cassette et mettre l'appareil hors tension.

Viseur



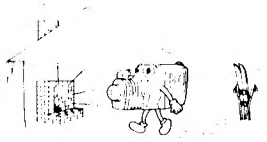
- Il peut arriver que l'indication de buée "COND" n'apparaisse que 10 ou 15 minutes après la formation de buée.

Pour réutiliser le camescope

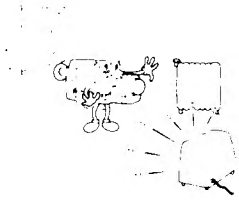
A partir du moment où les indicateurs de condensation et d'avertissement n'apparaissent plus à la mise sous tension, attendre au moins une heure avant d'utiliser le camescope. La durée requise pour la disparition de la condensation varie avec les conditions ambiantes; elle peut aller jusqu'à plusieurs heures.

La condensation risque de se produire lorsque:

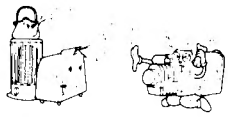
- La E77 passe d'un endroit froid à un endroit chaud.



- Une pièce froide est chauffée rapidement.



- La E77 est placée dans une pièce humide.



- La E77 passe d'une pièce climatisée à un endroit chaud et humide.

Caractéristiques

E77

Alimentation (nominale):	6V CC.
Consommation:	Moins de 7,4W (mode enregistrement).
Système de télévision:	Norme CCIR (625 lignes, 50 trames), signal de chrominance PAL.
Système d'enregistrement vidéo:	2 têtes rotatives, système de balayage hélicoïdal; **Signal de luminance:** enregistrement azimutal en FM; **Signal de chrominance:** enregistrement à déphasage de sous-porteuse convertie (standard vidéo 8 mm)
Système d'enregistrement audio:	Multiplexage de fréquences avec le signal vidéo par deux têtes rotatives (un canal).
Capteur d'analyse:	CCD (dispositif à transfert de charges) 1/2 pouce.
Format de bande:	8 mm, 30/60/90 minutes, à particules métalliques*.
Vitesse de défilement:	20,051 mm/s (SP); 10,0255 mm/s (LP).
Durée maximale d'enregistrement:	3 heures avec une vidéocassette P5-90 en mode LP.
Objectif:	Zoom motorisé f/1,4 6X, distance focale de 9 à 54 mm, mécanism macro. 1,20-4 mm.
Système de mise au point:	Mise au point automatique active, mise au point manuelle possible.
Distance minimale de mise au point:	1,2 m.
Eclairement minimal:	7 lux.
Diamètre du filtre:	46 mm.
Viseur électronique:	Tube cathodique noir et blanc, 0,7 pouce.
Microphone:	Microphone condenseur unidirectionnel à électret.
Niveau de sortie:	Vidéo: Prise à broche RCA (jaune): $1V_{c\text{-}c}/75\ \Omega$, asymétrique (borne vidéo); Audio: Prise à broche RCA (noire): -10 dBV/moins de 3 kΩ, asymétrique (borne audio).
Borne CC:	Mini-jack spécial.
Rapport signal/bruit:	Vidéo: 47 dB (luminance).
Dimensions (L × P × H):	114 × 285 × 112 mm.
Poids:	1,1 kg (2,4 livres) sans batterie d'alimentation ni coupleur de charge.

Unité HF RU-E3

Alimentation:	5V cc.
Consommation:	20 mA (maxi)
Sortie RF:	choix entre canal 3 et canal 4
Dimensions (L × P × H):	48 × 56 × 33,5 (mm)
Poids:	55 g

* Canon recommande les cassette à particules métalliques.
Sauf erreur et omissions.
Le poids et les dimensions sont approximatifs.
Sous réserve de modifications sans préavis.

Canon

CANON INC. 7-1, Nishi-Shinjuku 2-Chome, Shinjuku-Ku, Tokyo 163, Japon
Mailing Adresse: B.P. 5050, Dai-ichi Seimei Building, Tokyo 163, Japon

CANON PHOTO VIDEO FRANCE S.A.
Siège Social
30, Boulevard Vital Bouhot, Ile de la jatte, 92521 Neuilly-sur-Seine Cedex

CANON PHOTO VIDEO FRANCE S.A.
S.A.V. CENTRAL
Centre d'Affaires Paris-Nord, Tour-Ampère 3, 93151 Le Blanc-Mesnil

CANON PHOTO VIDEO FRANCE S.A.V. (ESPACE CANON) S.A.V.
117, Rue Saint-Martin, 75004 Paris

PUB. D-IF-067
1188T 3.05

©CANON INC. 1988

IMPRIME AU JAPON